

**17. три к ~у — (и) всё пройдёт** (*prov.*) ≈never say die; ≈our day will come; ≈tomorrow is another day.

**носáтик, а, m.** (*coll.*) big-nosed pers.

**носáч, á, m.** (*vernac.*) big-nosed pers., animal or bird. (*Cf.* обезьяна-носáч)

**носибельный, adj.** (*joc.*) wearable. (*Cf.* внушáбельный)

**носилочный: н. больной, н. раненый** (*med.*) stretcher case.

**носим|ый, adj.** **1.** wearable; **н. компьютер** (*comp.*) wearable computer (*e.g.*, Xybernaut's Mobile Assistant IV (*propr.*) or ViA (*propr.*) wearables). **2.** ~ая радиостáнция mobile telephone. (*Cf.* переносной телефон; радиотелефон)

**носитель, я, m.** (*mil.*) delivery vehicle. (*Cf.* средство доставки)

**но|сiть, шú, ~сишь, impf.** (*vernac.*) to receive (*habitually*) (*of school grades*); **моя дочь, дура, одни пары ~сит** my dodo of a daughter brings home nothing but failing grades.

**носиться: н. колбасой** (*sl.*) to rush about like mad, like a chicken with its head cut off or like a flea in a fit. (*Cf.* болтáться, как говно в прóруби)

**носов|ой: 1.** ~ая перегородка (*anat.*) nasal septum. (*Cf.* мышечная перегородка) **2.** ~бе кровотечéние nose-bleed. **3.** (*n.*) конус (*space*) nose cone (*of spacecraft*).

**носопыркалк|а, и, f.** (*vernac.*) beak (= nose). (*Cf.* клюв)

**нософырк|а, и, f.** (*vernac.*) face. (*Cf.* афиша<sup>2</sup>)

**ностальгiр|овать, ую, impf.** **н.** (по+d.; о+p.) (*coll.*) to feel nostalgic (*for*), miss, be homesick (*for*); **н. по ушедшим временáм** to be nostalgic for bygone times.

**ностальгичный, adj.** (*vernac.*) nostalgic, homesick.

**ностальгiя: застáвить с ~ей вспоминáть** (о+prep. or a.) to make (*smb.*) nostalgic (*for*).

**носыр|а, ы, m.** (*vernac.*) proboscis, schnoz, schnozzle (= nose, often large or unsightly). (*Cf.* носопыркалка)

**нот|а: ~ой нiже!** (*joc.*) keep it down!, don't shout!

**нотариáльно: н. заверенный** (*leg.*) notarized; **н. заверенная (ксеро)кóпия** notarized (photo)copy. (*Cf.* заверенная нотáриусом (ксеро)кóпия)

**нотáриус: 1.** заверенная ~ом (*leg.*) notarized; заверенная ~ом (ксеро)кóпия notarized (photo)copy. (*Cf.* нотариáльно заверенная (ксеро)кóпия) **2.** «пёрвый н.» (*ornith.*) prothonotary warbler (*Protonotaria citrea*).

**нотбúк, а, m.** (*coll.*) = ноутбúк.

**нóтн|ый: 1.** ~ая запись, ~ое письмó (*mus.*) musical notation. **2.** н. стан (*mus.*) staff, stave. (*Cf.* нотонóсец)

**нотонóсец, ца, m.** = нóтный стан.

**НОУ: See контракт ВóУ-НОУ.**

**ноúмен and ноúмен** (*obs. нúмен*), *m.* (*phil.*) noumenon, thing-in-itself.

**ноутбúк, а, m.** notebook (*computer*). (*Cf.* блокнóтный ПК; нотбúк)

**ночевáльник, а, m.** (*coll.*) over-nighter (*i.e.*, *smb.* who spends the night at *smb.*'s).

**ночлéжка: н. для бродяг** night shelter (*for the homeless poor*). (*Cf.* дом ночного пребывания)

**ночн|áя, ой, adj. noun, f.** (*coll.*) night shift.

**ночница: 1. н. большáя** (*zool.*) greater mouse-eared bat (*Myotis myotis*). **2. н. вóдная, н. водная** (*zool.*) Daubenton's bat (*Myotis daubentoni*). **3. н. длинноухая** (*zool.*) Bechstein's bat (*Myotis bechsteini*). **4. н. Наттерёра** (*zool.*) Natterer's bat (*Myotis nattereri*).

**ночн|ой: 1.** ~ая бабочка “moth”, “lady of the night”; ~ая фея (*coll., euph.*) “night fairy”, “fairy of the night” (= prostitute, streetwalker). (*Cf.* алýра) **2.** ~ая лампочка night-light. **3.** ~ая фиáлка (*bot.*) lesser butterfly orchid (*Platanthera bifolia*). (*Cf.* любка двулиственная) **4.** «н. волк» (*coll.*) “night wolf” (= bkie with shoulder-length hair). (*Cf.* рокер) **5. н. гóлод** late-night hunger. **6. н. гóнщик** “midnight cowboy”, night rider, night(-time) motorcyclist, “rocker” (= type of antisocial (often teenage) motorcyclist); bkie. (*Cf.* рокер) **7. н. клуб** nightclub. **8. н. энурéз** (*med.*) nocturnal enuresis; bed-wetting. (*Cf.* автоняня)

**ночнúшк|а, и, f.** (*coll.*) nightie.

**ночь: 1. в н. на...** in the early hours of ... morning; **в н. на четвёрг** in the early hours of Thursday morning. **2. глубокой ~ью** in or during the (wee) small hours (of the) night, of (the) morning, the dead of night; **до глубокой ~и** until the (wee) small hours. (*Cf.* ночь-пóлночь) **3. не к ~и будь сказано or помянуто** perish the thought, I can't bear to think about it, him, etc. **4. н. длинных ножей:** (a) (*hist.*) Night of the Long Knives (= purge ordered by Hitler on June 30-July 1, 1934); (b) (*fig.*) (bloody) killing, massacre, slaughter, carnage; gangland shoot-out. **5. пёрвая бра́чная н.** wedding night. **6. сегодня ~ью** last night; **как ты спал сегодня ~ью?** did you have a good night's sleep?, how did you sleep last night?; **сегодня ~ью мне приснилось, что...** last night I dreamt that ..., I had a dream last night that ...

**ночь-пóлночь, нóчи-пóлночи, f.** (*vernac.*) = глубокой нóчью.

**НПВС** [*pron.* эн-пэ-вэ-эс] (<нестерóидное противовоспáлительное средство>), *indecl., n.* (*pharm.*) NSAIA (*non-steroidal anti-inflammatory agent*) (*e.g.*, *ibuprofen*). (*Cf.* НПЛП)

**НПЗ** [*pron.* эн-пэ-зэ] (<нефтеперерабатывающий завод>), *indecl., m.* oil refinery. [Note: The present entry is the most common term for “oil refinery” and can be considered almost a generic term. In a stream of crude oil that is being changed or transformed into sth. else by several possibly different processes, the given term does not imply what process may be involved.] (*Cf.* нефтеочистительный завод; нефтеперегóнный завод)

**НПЛП** [*pron.* эн-пэ-эл-пэ] (<нестерóидный противовоспáлительный лекарственный препарат>), *indecl., m.* (*pharm.*) NSAID (*non-steroidal anti-inflammatory drug*). (*Cf.* НПВС)

**НПО** [*pron.* эн-пэ-ó] (<неправительственная организация>), *indecl., f.* NGO (*nongovernment(al) organization*).

**НПРО** [*pron.* эн-прó] (<национальная противоракётная оборóна>), *indecl., f.* NMD (*national missile defense*); **система НПРО** NMDS (*national missile defense system*).

**НПФ** [*pron.* эн-пэ-эф] (<Национально-патриотический фронт>), *indecl., m.* NPF (*National-Patriotic Front*). (*Cf.* «Па́мять»)

**НР** [*pron.* эн-эр] (<но́вый рúсский>), *indecl., m.* “New Russian”.

**нр́ави|ться:** как вам э́то ~ся? (*coll.*) can you beat it or that?, what do you make or think of that?, how does that grab you?

**нр́авственност|ь:** 1. побóрник ~и *morals campaigner or advocate.* 2. поли́ция ~и *vice squad.* (*Cf.* поли́ция нр́авов) 3. раде́тель (*m.*)/рвни́тель (*m.*) ~и *morals campaigner or activist, moralist.* (*Cf.* активи́ст войны́ за нр́авственност|ь)

**нр́авственны́й:** н. кли́мат ≈ *morale (at one's place of work).* (*Cf.* психологический кли́мат)

**нр́ав|ы:** поли́ция ~ов *vice squad.* (*Cf.* поли́ция нр́авственности)

**НТВ** [*pron.* эн-тэ-вэ] (<«Независимое телевидение»>), *indecl., n.* ITV (“*Independent Television*” (*TV station and channel*)). (*Cf.* НТВшник; энтэвэшник; *cf.* also ТНТ)

**НТВшник** (<НТВ>), *a, m. (coll.)* ITV employee. (*Cf.* энтэвэшник)

**нтц-нтц-нтц**, *indecl., onomat.* tut-tut-tut. [Note: *The Russ. sound is imitative of clicking the tongue.*]

**ну**, *interj. and part.:* 1. (*vernac.*) uh-huh, yes; all right, then; very well; — Ты бу́дешь за́втракать? — Н. “Will you have breakfast?” “Uh-huh.” 2. да н.! (*coll.*) (*expresses a whole range of emotions with nuances of distrust, disbelief, irony or pleasant surprise*) you haven’t!, it isn’t!, it’s not true!, it’s impossible!, you don’t say!, really?, honestly? 3. н. зна́ешь! (*coll.*) give me a break!; that’s going too far! 4. н. и н.!: (a) (well) I’ll be damned!, well I never!; would you credit it!; (b) oh brother!, oh boy! 5. н. и что! (*coll.*) so what (of it)! 6. н., по-годи! (*coll.*) just you wait!, you just wait!, I’ll get you! 7. н. э́то you know (*i.e.*, “*parasite word*”). (*Cf.* сло́во-парази́т)

**нубу́к**, *a, m. (text.)* nubuck, buffed-grain leather (= *fleecey, soft leather with muted glossiness*). (*Cf.* крэг)

**нуде́ж**, *á, m. (collect.) (coll.)* tedious or tiresome complaints.

**нуди́р|овать**, *ую, impf.* to be or go nude; зако́н запре́щает н. в о́бщественных ме́стах the law forbids going nude in public places.

**нуди́стский** [стс *pron. cc*]: н. клуб *nudist club.*

**нудот|а́**, *ы, f. (vernac.)* bore, drag, pain, bind (= *sth. tedious or boring*); спло́шная н. a real drag.

**нудя́г|а**, *и, m. and f. (vernac.)* boring or tedious pers., pain (in the neck), nudnik. (*Cf.* надо́еда)

**нужд|а́:** 1. больша́я н. (*euph.*) роо, “number two”; ма́лая н. (*euph.*) рее, “number one”; сбегать по большо́й/ма́лой ~е́ to do, have, make or go for a “number two”, do a or the big one, do one’s (big) business/“number one” (*children’s coll.*; *traditionally, the desire to answer Nature’s call is either spoken or indicated with finger signals*). (*Cf.* де́ло) 2. в ~е́ с кем не поведёшься *misfortune makes strange bedfellows.* 3. нет ~ы́ говори́ть, что needless to say. 4. н. зако́на не зна́ет (а че́рез него́ шага́ет); про ~у́ зако́н не пи́сан (*prov.*) necessity knows no law. 5. н. нау́чит калачи́ есть (*prov.*) beg-

gars cannot be choosers. (*Cf.* бедня́кам не приходи́тся выби́рать)

**нужда́ться:** остро н. (*v+p.*) to be in desperate need (*of*), desperately need.

**ну́жник**, *a, m. (coll., iron.)* influential pers. whose friendship is cultivated for selfish reasons.

**ну́жн|ый:** 1. мне и да́ром не ~о! (*coll.*) I wouldn’t take it or have it if you gave it to me! 2. позарез ~о (*coll.*) urgently required, absolutely necessary; ему́ позарез ~и де́ньги he’s really hard up (for money).

**нуклеа́рн|ый:** ~ая семья́ *nuclear family.* (*Cf.* я́дерная семья́)

**нулеви́к**, *á, m. (coll.)* absolute beginner.

**нулеви́чк|а**, *и, f.* of нулеви́к.

**нулеви́ч|о́к**, *ка́, m. (coll., dim.)* pre-elementary school pupil. (*Cf.* нулево́й класс)

**нуле́вк|а**, *и, f.* 1. (*coll., sport*) = нулева́я ничья́. 2. (*coll.*) = нулево́й класс. 3. (*sl.*) “zero copy” (= *first copy of a pirated videotape subsequently used to mass-produce bootleg copies*). (*Cf.* казачо́к) 4. (*prof., coll.*) = нулево́й цикл.

**нуле|о́й!**: 1. ~ая ничья́ (*sport*) nil score, no-score [0–0] (*game*), no-scoring game, goalless or scoreless draw. (*Cf.* нуле́вка 1.) 2. ~ая то́чка, н. у́ровень *ground zero.* 3. ~ая це́на *cost price.* 4. ~бе реше́ние (*polit.*) zero alternative, option or solution. (*Cf.* дво́йно́й нулево́й вари́ант) 5. н. класс *pre-elementary class (attended by six-year-olds under the Soviet and, in more modern times, Russ. system of education).* (*Cf.* нулеви́чо́к) 6. н. цикл (*tech.*) *foundation phase (i.e., preliminary aspect of construction project involving laying the subfoundation, spec., installing the heating, plumbing, and sewage systems).* (*Cf.* минусово́й цикл; нуле́вка; нуль 03.)

**нуле|о́й?** and нуле́вый, *adj. (sl.)* brand-new; нулева́я та́чка *brand-new set of wheels (= car); нуле́вый комп* brand-new computer. (*Cf.* нуль 01.)

**нуле́вый**, *adj. (sl.)* = нулево́й<sup>2</sup>.

**нуль**, *я, m.*

01. (*army sl.*) new article or item (*esp. of clothing*). (*Cf.* му́ха (ешё) не сади́лась (на него́))

02. (*army sl.*) cherry (= *virgin*).

03. (*prof., coll.*) = нулево́й цикл.

04. быть на ~е́ (*coll.*) to be completely out of; be completely lacking (*in*).

05. глоба́льный дво́йно́й н., дво́йно́й глоба́льный н., дво́йно́й н. (*polit.*) “double-zero” option. (*Cf.* глоба́льное дво́йно́е нулево́е реше́ние; дво́йно́е нулево́е реше́ние)

06. два ~я́ (*vernac.*) head, john, crapper, craphouse, shit-house (*spec.* *public toilet which has “00” over the entrance*). (*Cf.* бе́лый дом)

07. дво́йно́й глоба́льный н., дво́йно́й н. = глоба́льный дво́йно́й нуль.

08. лежа́ть на ~е́ to be on “empty” (*e.g., of a fuel gauge on a dashboard*).

09. нача́ть с ~я́ or от ~я́ to start from scratch.

10. н. без па́лочки (*vernac.*) a nobody. (*Cf.* говно́ на па́лочке; ноль без па́лочки)

11. по ~ям (*coll.*) without (*showing any positive or negative*) results.
12. с ~я from scratch. (*Cf. начать с нуля*)
13. стричь под н. to shave the head (*in the style traditionally associated with prison convicts or, over recent years, skinheads*).
14. трéтий н. (*polit.*) triple-zero option (*spec., removal of tactical nuclear weapons in Europe by the FSU and the USA*).
- нумератор, а, *m.* numbering machine (= *article of office equipment*).
- нумеролог, а, *m.* numerologist.
- нумерологи|я, *и, f.* numerology.
- нунчак|й, óв, *pl. (m. sg. ~, ~á)* nunchakus, nunchaku sticks, nunchaks (= *defensive weapon consisting of two hardwood sticks joined at the ends by a chain*). (*Cf. пá-лочки*)
- нутриéнт, а, *m.* nutrient.
- нутрицéвтик|а, *и, f. (pharm.)* nutraceuticals. [Note: *In the Russ. Federation, all biologically active additives are divided into two groups: нутрицéвтика and парафармацéвтика.*] (*Cf. парафармацéвтика*)
- нутрó: ~м чúять ≈to have a gut feeling about.
- нóшк|а, *и, f. (comp. sl.)* NU (= *Norton Utilities*).
- НФ [*pron. эн-эф*]: 1. (<научная фантастика), *indecl., f.* SF, sci-fi. 2. (<народный фронт), *indecl., m.* PF (*Peoples' Front*). 3. (<не финишировал), *indecl., n.* (sport) DNF (*did not finish*) (*of a competitor in a race*).
- НФОП [*pron. эн-эф-о-пэ*] (<Нарóдный фронт освобождéния Палестины), *indecl., m.* PFLP (*Popular Front for the Liberation of Palestine*).
- НХЛов|ец [*pron. эн-на-эловец*], ца (НХЛ<Националь-ная хоккéйная лига), *m. (sport, coll.)* NHL player. (*Cf. энхаэловец*)
- ныне: н. умéрший the late (*of the recently deceased*). (*Cf. недавно умéрший*)
- НЦУЯó [*pron. эн-цэ-у-я-ó*] (<Национальный центр по уменьшéнию ядерной óпасности), *indecl., m.* NNTRC (*National Nuclear Threat Reduction Center*) [*in the Russian Federation*].
- ныр|нóть, нó, нéшь, *pf. (of ~ять) (coll., fig.)* to get stuck in (*to*).
- ныр|ять, яю, *impf. (of ~нóть)*.
- ны́тик, а, *m. (coll.)* bellyacher.
- ны́чек|а, *и, f. (army sl.)* stashed articles or goods. (*Cf. за-гáс*)
- нэпáч, á, *m. (coll., pejor.)* “Nepman” (*during the period of the New Economic Policy (НЭП)*).
- нюансирóвк|а, *и, f. (mus.)* subtle changes of mood.
- нюк|ать, аю, *impf. (of ~нóть)*.
- нюк|нóть, ну, *pf. (of ~ать) (sl.)* to “nuke”.
- нюх, а, *m. 1. (sl.)* “smeller” (= nose). (*Cf. клюв*) 2. н. в н. (*coll.*) “nose to nose”, “neck to neck”. 3. получíть в н. (*sl.*): (a) to get or be chewed out (= *reprimanded, scolded*); (b) to get or be punished.
- нюхалк|а, *и, f. (sl.)* = нюх 1.
- нюхал|о, а, *n. (sl.)* = нюх 1.
- нюхальник, а, *m.* = нюх 1.
- нюхар|ь, я, *m. (drug sl.)* sniffer (*e.g., of glue, etc.*). (*Cf. нюхáч 2.*)
- нюхать: н. клей to sniff glue, be a glue-sniffer. (*Cf. ды-шáть клей*)
- нюхáч, á, *m. 1. (coll.)* sniffer dog, tracker dog. (*Cf. собá-ка-нюхáч*) 2. (*drug sl.*) sniffer (*e.g., of glue, etc.*). (*Cf. нюхарь*)
- ням-ням, *onomat. (coll.)*: 1. (*adj.*) yum-yum, yummy. 2. (*verb*) to eat (*children's word*). (*Cf. ам-ám*)
- нян|ька: 1. быть ~ькой (+*d.*) (*coll.*) to be a nursemaid (*to*). 2. приходящая н. babysitter. 3. у семí ~ек дитя без глазу (*prov.*) ≈everybody's business is nobody's business.

## О

**обалдева́ть, ю, impf.** (of *обалде́ть*).

**обалдемо́н, а, m. (sl.)** sth. amazing, incredible, unbelievable or mind-boggling; — **Какой там фильм был! О!** “What a film that was! It’ll blow your mind!” (Cf. **обалде́нный**)

**обалде́нный, adj. (sl.)** incredible, unbelievable, fantastic, terrific, out-of-this-world, excellent, first-rate, wonderful, smashing. (Cf. **адидасовский**)

**обалде́ть, ю, pf.** (of *балде́ть* and *обалдева́ть*) **1. (sl.)** to get high or stoned (on drugs). **2. (sl.)** to get drunk or stoned. (Cf. **набра́ться**) **3. (coll.)** to have the time of one’s life, enjoy o.s. enormously; be amazed, astonished; **о. мо́жно!** (it was) fantastic, terrific, incredible, out of this world!, etc. (Cf. **обалдемо́н**)

**обалду́й, я, m. (vernac.)** fool. (Cf. **деби́л**)

**оба-на, interj. (coll.)** ≈you don’t say!; well, I’ll be (damned)!; fancy that!; that’s really sth.!

**обанкро́тит, чу, тишь, pf.** (of *банкро́тить*) to bankrupt.

**обая́тельный, adj.** engaging, winning.

**обая́шка, и, m. and f. (coll.)** charming pers., sweetie, charmer. (Cf. **де́тка**)

**обва́л: го́рный о.** landslide, landslip; avalanche.

**обва́ловани|е: да́мба ~я** levee (= *river embankment*).

**обвинени|е (leg.): 1.** **выдвига́ть о.** to press charges. **2.** **вымы́шенное о.** false accusation. **3.** **зама́ть вы́двинутые (прóтив+g.) ~я** to drop (the) (*criminal*) charges (*against smb.*). **4. о. в наруше́нии обще́ственного поря́дка** a charge of disturbing the peace. **5.** **предъявле́ние ~я:** (a) arraignment; (b) indictment; **предъяви́ть ~я по 12 пун́ктам** to indict on 12 counts. **6.** **сня́ть о. or ~я (с+g.)** to acquit.

**обвини́ловк|а, и, f. (criminal sl.)** indictment, sentence, verdict.

**обвини́тельный|ый: ~ое заклю́чение (leg.)** sentence, verdict, verdict of “guilty”, guilty verdict.

**обви́няем|ый: ~ому́ было́ отка́зано в освобо́ждении под за́лог** the accused was refused or denied bail.

**обворо́жительно|ый, adj.** engaging, winning; **~ая улы́бка** engaging smile.

**обвык|а́ть, а́ю, impf.** (of *~нуть*).

**обвык|нуть, ну, pf.** (of *~а́ть*) (*vernac.*) to get used to one’s new surroundings, settle in, feel at home.

**обго́н: иди́ти на о. (coll.)** to overtake or pass (a vehicle on the road).

**обгора́ть, ю, impf.** (of *обгоре́ть*).

**обгор|е́ть, ю, ишь, pf.** (of *~а́ть*) **1.** to get singed. **2. о., о.** на со́лнце to get sunburnt or sunburned; **он ~ёл на со́лнце и весь облеза́ет** he got sunburnt and is peeling all over.

**обдира́ловк|а, и, f. (vernac.) 1.** rip-off, highway robbery. (Cf. **граби́ловка**) **2.** rip-off joint, clip joint. (Cf. **обира́ловка**)

**обдира́ть, ю, impf.** (of *ободра́ть*).

**овдове́вший|ий: (неда́вно) ~ая жена́** bereaved wife.

**обдо́лбанный, adj. (drug sl.)** stoned. (Cf. **обко́лотый**)

**обдо́лба|ться, юсь, pf. (drug sl.)** to get stoned; **о. наркóтиками** to get stoned on drugs.

**обду́р|ить, ю, ишь, pf.** (of *~я́ть*) (*coll.*) to fool, trick, put one over on, pull the wool over smb.’s eyes. (Cf. **заму́р-ры́жить**)

**обду́ря|ть, ю, impf.** (of *обду́рить*).

**обе́д: 1.** «Закры́то на о.» Gone to Lunch, Out to Lunch.

**2. о. бы́строго пригото́вления** ≈TV dinner. **3. после ~а горчи́ца (prov.)** after meat, mustard.

**обедне́нный, adj. (tech.)** depleted; **о. ура́н** depleted uranium. (Cf. **обогащённый ура́н**)

**обезбо́ливател|ь, я, m.** anesthetist, anesthesiologist.

**обезво́женн|ый, adj.** dried; **~ые проду́кты (pl.)** dried foodstuffs.

**обезву́ченно, adv.** inaudibly, noiselessly, silently.

**обездви́живани|е, я, n.** lack of exercise.

**обездви́жива|ть, ю, impf.** (of *обездви́жить*).

**обездви́жи|ть, у, ишь, pf.** (of *~ива́ть*) (*med.*) to immobilize; incapacitate; sedate; disable; **о. тигра́ под об-щим наркóзом** to immobilize a tiger under a general anesthetic (*i.e., in preparation for an operation*).

**обездо́лива|ться, юсь, impf.** (of *обездо́литься*).

**обездо́л|иться, юсь, ишься, pf.** (of *~ива́ться*) (*dial.*) to become unhappy.

**обезжи́ренн|ый: ~ое молоко́** skim or non-fat milk.

**обезму́жчива|ть, ю, impf.** (of *обезму́жчить*).

**обезму́жчи|ть, у, ишь, pf.** (of *~ива́ть*) to deplete of men or the male population (*e.g., of a village, area or country so affected by the ravages of war*).

**обезно́же|ть, ю, pf. (coll.)** to lose a leg (legs) or a foot (feet), be deprived of the use of one’s leg (legs) or foot (feet); (*fig.*) wear out one’s legs or feet.

**обезору́живающий, adj.** disarming.

**обезья́на: 1.** антропо́идная о. anthropoid ape. **2. о. с грана́той (joc.)** “monkey with a (hand) grenade” (= *unkind ref. to a woman driver*).

**обезья́на-носа́ч, обезья́ны-носа́ча, f. (zool.)** proboscis monkey (*Nasalis larvatus*). (Cf. **носа́ч**)

**обезья́нник, а, m. (sl.) 1.** clink, cooler, lockup, hoosegow (= *jail, prison*). [Note: *The present term is primarily associated with Moscow, as opp. to St. Petersburg, usage.*] (Cf. **аква́риум 2.**) **2.** bullpen, cooler, holding pen or cell. (Cf. **ка́мера предше́тельного заклю́чения**)

**обезья́ночелове́к, а, m.** ape-man.

**обербля́дь, и, f. (vulg.)** fucking whore. (Cf. **бляди́ще**)

**о́берег (also: оберéг), а, m.** talisman, magic charm (*in Russ. folk tales; possessed apotropaic or prophylactic properties*).

**обёрточный: о. лист** husk (*of an ear of corn*).

**обер-шпион, а, m.** (*iron.*) super-sleuth, super-spy.  
**обесточива|ть, ю, impf.** (*of обесточить*).  
**обесточив|ть, у, ишь, pf.** (*of ~ивать*) to disable (*the supply of*) electric current (*to*); **пóезд ~ило** the train lost [head-end] power (*i.e., owing to a power failure*).  
**обеспечени|е and (coll.) обеспечени|е, я, n.**  
**01.** collateral.  
**02. аппаратное о. (comp.)** hardware. (*Cf. аппаратная поддержка*)  
**03. аппаратно-программное о., программно-аппаратное о. (comp.)** firmware. (*Cf. программы ПЗУ*)  
**04. бесплатное программное о. (comp.)** public domain software.  
**05. материально-техническое о. (mil.)** logistical or logistics support.  
**06. машинное о., техническое о. (comp.)** hardware. (*Cf. аппаратная поддержка*)  
**07. о. под предоставленную ссѹду** security against a loan.  
**08. прикладное программное о. (comp.)** application software.  
**09. программно-аппаратное о. = аппаратно-программное обеспечение.**  
**10. программное о. (для) программированного обучения (comp.)** courseware.  
**11. проприетарное программное о. (ПО) (comp.)** proprietary software.  
**12. радиотехническое о. (mil.)** electronic support.  
**13. резидентное программное о. (comp.)** resident software.  
**14. системное программное о. (comp.)** system software.  
**15. социальное о.** social welfare. (*Cf. Закон о реформе социального обеспечения*)  
**16. стандартное программное о. (comp.)** bundled software.  
**17. техническое о. = машинное обеспечение.**  
**18. условно-бесплатное программное о. (comp.)** shareware. (*Cf. условно-бесплатная программа; шаравара*)  
**19. фильтровальное программное о. (comp.)** filtering software.  
**обесчеловечени|е, я, n.** dehumanization. (*Cf. обесчеловечивание*)  
**обесчеловечивани|е, я, n. = обесчеловечение.**  
**обѣт: о. безбрачия (rel.)** celibacy, vow of chastity; **дать о. безбрачия** to give or take a vow of celibacy, become (a) celibate.  
**обещалкин, а, m. (joc.)** promiser (= *pers. who habitually makes empty promises*). (*Cf. обещальник*)  
**обещальник, а, m. (coll., pejor.) = обещалкин.**  
**обещани|е: 1. выполнить предвыборное о. (polit.)** to fulfill a campaign pledge. **2. дать туманные ~я** to make vague promises. **3. раз в год по ~ю (joc.)** once in a blue moon. (*Cf. раз в затмение; раз в сто лет*) **4. твёрдое о.** firm promise.  
**Обж [pron. о-бэ-жэ] (<основы безопасности жизнедеятельности), indecl., pl.** "Essentials of Emergency

Preparedness", ≈Ready Kids [program] (*school subject; enables children to prepare for and respond to unexpected situations, including natural disasters and emergencies such as tornados, earthquakes, fires, flooding, tsunamis, and hurricanes, as well as terrorist attacks*). [Note: *In the U.S., the Ready Kids program is a result of the combined initiative of the U.S. Department of Homeland Security and The Advertising Council and came into being on February 2, 2006.*]

**об|жѣчься, ожгѹсь, ожжѣшься [жж pron. жьжь or жж], past ~жѣгся, ~ожглась, pf. (of ~жигаться) (vernac., fig.)** to drink (alcohol). (*Cf. берлять*)  
**обжива|ться, юсь, impf. (of обжиться).**  
**обжига|ться, юсь, impf. (of обжечься).**  
**обжигающе: о. горячий** scalding (hot).  
**обжима|ться, юсь, impf. (vernac.)** to kiss and cuddle; neck, pet; embrace; hug one another. (*Cf. тискаться*)  
**обжимон, а, m. (sl.)** kissing and cuddling; necking, petting.  
**обжираловк|а, и, f. (vernac.)** stuffing o.s. (*with food*), gluttonous feast, pigging out.  
**обжира|ться, юсь, impf. (of обожраться).**  
**обжи|ться, вѹсь, вѣшься, pf. (of ~вяться) (coll.)** to settle in.  
**обжорк|а, и, f. (vernac.)** restaurant.  
**обзавид|оваться: ~уешься! (coll.)** eat your heart out!, it's all right for some!, some people have all the luck! (*Cf. слонки глотáешь!*)  
**обзагс|оваться, ѹюсь, pf. (joc.)** to get hitched or spliced, tie the knot, take the plunge (= *enter into marriage*). (*Cf. окольцевáться*)  
**обзóрност|ь, и, f.** visibility (*e.g., from the inside of a motor vehicle*).  
**обид|а: 1. не в ~у** будь сказано don't take this the wrong way. **2. перекурить ~у (fig.)** to get over an insult.  
**обидк|а: дать ~у (vernac.)** to take offense, be hurt, offended, slighted or snubbed; **~и взяли его** he was offended, took offense.  
**обидчивый, adj.** thin-skinned (= *sensitive to criticism*). (*Cf. легкоранимый*)  
**обираловк|а, и, f. (vernac.) 1.** rip-off, highway robbery. (*Cf. грабировка*) **2.** rip-off joint. (*Cf. обдиравка*)  
**обитател|ь: морские ~и (usu. pl.)** denizens of the deep.  
**обител|ь: найти свою последнюю о. (fig.)** to find one's final resting-place.  
**обкарманива|ть, ю, impf. (of обкарманить).**  
**обкарман|ить, ю, ишь, pf. (of ~ивать) (vernac.)** to pick smb.'s pocket.  
**обколотый, adj. (drug sl.)** stoned (*as a result of injections*). (*Cf. обдолбанный*)  
**обкру|тить, чѹ, ~тишь, pf. (of ~чивать) (vernac.) 1.** to wind around. **2. не даватъ себя о.** not to fall for (= *allow o.s. to be deceived by*).  
**обкручива|ть, ю, impf. (of обкрутить).**  
**обкупá|ть, ю, impf. (of обкупнѹть).**  
**обкуп|нѹть, нѹ, нѣшь, pf. (of ~áть) (coll.)** to dip briefly in water.



**обматер|иться, юсь, ишься, pf. (coll.)** to use a string of mother oaths. (Cf. *изматериться*)

**обматюга|ть, ю, pf. (coll.) = обматерить.**

**обматюга|ться, юсь, pf. (coll.) = обматериться.**

**обмельча|ть, ет, pf. 1. (coll.)** to become smaller, grow smaller. **2. (fig.)** to become petty, small-minded; superficial; degenerate; *~ли мужички* ≈ guys have gone to the dogs; what's with guys these days?; they don't make guys like they used to.

**обмен, а, m. 1.** trade-in. **2. (обмен веществ) (coll.)** metabolism; *нарушен о.* metabolism has been disrupted. **3. (обмен жилплощадью) (coll.)** accommodation exchange; *бюро ~а* accommodation exchange agency; «Объявления об ~е» “Apartments/Houses for Exchange”. **4. буфер ~а (comp.)** clipboard; *скопировать в буфер ~а* to copy onto the clipboard. (Cf. *конверт*) **5. межбиблиотечный о.** library interloan, interlibrary loan (*service*). (Cf. *межбиблиотечный абонемент*) **6. о. валюты** currency exchange. **7. О. денег** “Money exchange”, “Bureau de Change”. (Cf. *Размен денег*) **8. о. любезностями** exchange of pleasantries.

**обменива|ть, ю, impf. (of обменять).**

**обменк|а, и, f. (comp., coll.) = обменная сеть.**

**обменник, а, m. (coll.) 1.** operator of a (*currency*) exchange office. **2. = обменный пункт.**

**обменный: 1. ~ая сеть (comp.)** filesharing or file-swapping network (e.g., Napster, Gnutella). (Cf. *обменка; файлообменная сеть*) **2. ~ое письмо (dipl.)** letter of exchange. **3. ~ые процессы (pl.)** metabolic processes; metabolism. **4. о. курс (bus.)** exchange rate, rate of exchange. **5. о. пункт (currency)** exchange office or counter, bureau de change. (Cf. *обменник 2.; менялка*)

**обменя|ть, яю, pf. (of ~ивать) (sport)** to trade; *он был ~ян в клуб «Нью-Йорк Рейнджерс»* he was traded to the “New York Rangers”.

**об|мереть, омеру, омерешь, past ~мер, ~мерла, pf. (of ~мирать).**

**обмина|ться, ется, impf. (of обмяться).**

**обмира|ть, ю, impf. (of обмереть) (vernac.): о. (по+d.)** to be soft on (= *feel affection or infatuation for*).

**обмишулива|ть, ю, impf. (of обмишудить).**

**обмишулива|ться, юсь, impf. (of обмишудиться).**

**обмишул|ить, ю, ишь, pf. (of ~ивать) (vernac.)** to play a dirty trick on; fool, trick, hoodwink, take for a ride.

**обмишул|иться, юсь, ишься, pf. (of ~иваться) (vernac.) 1.** to screw up, make a mess of. **2.** to be taken in, be taken for a ride, be led down the garden path, be hoodwinked, be had. (Cf. *покупаться*)

**обмишурива|ть, ю, impf. (of обмишурить).**

**обмишурива|ться, юсь, impf. (of обмишуриться).**

**обмишур|ить, ю, ишь, pf. (of ~ивать) = обмишудить.**

**обмишур|иться, юсь, ишься, pf. (of ~иваться) = обмишудиться.**

**обморозк|а, и, f. (coll.)** frostbite.

**обморок: ахнуть, брякнуться or хлопнуться в о. (vernac.)** to fall in a dead faint, sink to the ground in a swoon. (Cf. *брякнуться*)

**обморочно, adv. (coll.)** fantastically, incredibly, unbelievably, unimaginably; *о. дорогой* incredibly expensive.

**обмыл|ок, m. (coll.) 1. (pl. ~ки, ~ков)** soapy water (*remaining after washing clothes*). **2. (о., ~ка) (fig.)** wimp, wuss; sissy. (Cf. *вошь*)

**обмя|ться, обомнётся, pf. (of обминаться) (coll.)** to be resolved or settled; *как-нибудь это дело обомнётся* one way or another or somehow or other the matter will blow over.

**обнажёнк|а, и, f. 1. (coll.)** naked body. **2. (prof. sl.)** nude (*model*).

**обналичива|ть, ю, impf. (of обналичить).**

**обналич|ить, у, ишь, pf. (of ~ивать) (coll.)** to exchange for cash (i.e., of rubles traditionally exchanged bet. businesses through bank transfers; such “cashless” rubles are worth considerably less than their “cash” equivalents).

**обнаро|довать: 1.** to make public; *о. на пресс-конференции* to announce or make public at a press conference. **2. (coll., fig.)** to tell many people (*about*), make common knowledge.

**обнаружени|е and (obsoles.) обнаружени|е: 1. дальнее радиолокационное о. (ДРЛО) (avia.)** long-range radar detection (LRRD). **2. система ~я (mil.)** detection system. **3. способность ~я (mil.)** detection capability. (Cf. *способность распознавания*)

**обнаружительный, adj.** detectable, capable of being detected.

**обнима|ть: ~ю и целую (обнимаем и целуем) (epistolary formula)** hugs and kisses.

**обнов|ить, лю, ишь, pf. (of ~лять) (comp.) 1.** to update; *о. файл* to update a file. **2.** to upgrade.

**обновлени|е, я, n. 1. (comp.) о., о. версии программы** update, upgrade. (Cf. *апгрейд*) **2. о. изображений (comp.)** screen updating.

**обновлённый, adj. 1. (comp.)** updated; upgraded; *~ая версия* updated or upgraded version; *~ая редакция* update; upgrade. (Cf. *апгрейд*) **2. ~ое издание** updated edition.

**обновля|ть, ляю, impf. (of ~ить).**

**обнул|ить, ю, ишь, pf. (of ~ять) (tech.)** to zero, zeroize (*a measuring device*).

**обнул|иться, ится, pf. (of ~яться) (tech.)** to be zeroed, reset itself to zero (*of a measuring device*).

**обнуля|ть, ю, impf. (of обнулить).**

**обнуля|ться, яется, impf. (of ~иться).**

**обн|ять: ~ими (и поцелуй) от меня (+a.)** give my love (to) (e.g., *in a letter, over the telephone*).

**обогащённый, adj.** enriched; *о. витаминами* vitamin-enriched; *о. уран* enriched uranium. (Cf. *обеднённый уран*)

**обогрев: с ~ом** heated; *павильон с ~ом* heated pavilion.

**обогревател|ь: о. (m.)** ветрового стекла (windshield) defroster; *о. стекла заднего обзора* rear-window defroster (*of a motor vehicle*).

**ободра|ть, обдеру, обдерешь, pf. (of обдирать) to scuff (= rub or scratch a surface).**

**обожённый [жж pron. ж'ж' or жж], adj.** fired (*of ceramics*).

**обожра|яться, усь, ёшься, pf. (of обжираться) (vernac.)** to get drunk. (Cf. *набраться*)

**обознатуш|ки, ек, pl. (coll.)** 1. blindman's bluff or buff. 2. case of mistaken identity; **извините, вышли о.** I'm sorry; I mistook you for smb. else. (Cf. **обознатушки-перепрятушки**)

**обознатушки-перепрятушки, обознатушек-перепрятушек, pl. (coll.)** (combination of) blindman's bluff and hide-and-(go-)seek.

**обозначени|е: условные ~я (pl.)** key (to symbols) (e.g., on a map, dressmaking pattern).

**обозрени|е: колесо ~я** Ferris wheel. (Cf. **чёртово колесо**)

**обои:** 1. клеить о. to (wall)paper. 2. самоклеящиеся о. (pl.) self-sticking wallpaper.

**обойм|а, ы, f. 1. (coll., fig., usu. pejor.)** ranks; **попасть в ~у сильных мира сего** to take one's place among the wielders of power. 2. **пистолетная о.** magazine (for a pistol).

**обо|йти, йдú, йдёшь, past ~шёл, ~шла, pf. (of обходить)** 1. (coll., fig.) to beat (in a game); beat smb. to it, get in first. (Cf. **обскакать; обхуярить**) 2. **не о. (своим) вниманием** not to ignore, not to overlook, not fail to notice, not fail to take note of.

**оболочк|а, и, f. 1. (tech.)** (plastic) sheath (of electrical wire or cable). 2. **белковая о.** white of the eye.

**оборж|ать, ú, ёшь, pf. (vernac.)** to deride, ridicule.

**оборж|аться, úсь, ёшься, pf. (vernac.)** to laugh till one's sides ache, split one's sides with laughter.

**оборз|еть, ю, pf. (of борзеть) (sl.)** 1. to get very angry or uptight. (Cf. **вibriровать**) 2. to go crazy. (Cf. **крут с лишком**) 3. to become or get cheeky.

**обóрк|а, и, f. (dressmaking)** ruffle (= material used for decoration or as a trim).

**обормót, а, m. (coll.)** dunderhead, dunce, dumbbell.

**оборóн|а:** 1. **гражданская о.** civil defense. 2. **игрок ~ы (sport)** fullback (in soccer). (Cf. **оборóнец**) 3. **мгновенно перейти в ~у** to be or go on the defensive at the drop of a hat. 4. **ненаступательная о. (polit.)** non-aggressive or non-offensive defense; **непровокационная о. (polit.)** non-provocative defense. 5. **оборóнная о. (polit.)** defensive defense (= non-provocative strategy). 6. **противолодочная о. (ПЛЮ)** antisubmarine warfare (ASW). 7. **противоракетная о. (ПРО)** antiballistic missile (ABM) defense; **национальная противоракетная о. (НПРО)** national missile defense (NMD), national missile defense system (NMDS). (Cf. **анти-ПРО**) 8. **эшелонированная о.** defense in depth.

**оборóн|ец, ца, m. (joc.) (sport)** fullback (in soccer). (Cf. **игрок обороны**)

**оборóнк|а, и, f. (coll.)** 1. the arms industry; military-industrial complex (cf. **военно-промышленный комплекс**); **конверсия ~и** conversion or recycling of the arms industry. [Historical note: *The conversion of military hardware began in 1989 by mutual agreement bet. the superpowers.*] 2. arms factory.

**оборóнно-промышленный: о.-п. комплекс (ОПК)** defense-industrial complex (DIC); the arms industry. (Cf. **военно-промышленный комплекс**)

**оборóнн|ый: ~ая оборóна (polit.)** defensive defense (= non-provocative strategy).

**оборóнщик, а, m. (coll.)** defense industry employee.

**оборóт:** 1. **жить на полные ~ы (fig.)** to live life to the fullest. 2. **набрать ~ы (coll., fig.)** to pick up speed, gain momentum, really to get off the ground, be in full swing. 3. **фразеологический о. (ling.)** phraseological unit, set phrase.

**óборотень: о. в погóнах** "werewolf in shoulder straps" (= criminal having mil. rank who uses his position for carrying out crimes).

**оборóтн|ый:** 1. **о. плуг** reversible plow. 2. **о. фонд** revolving fund. (Cf. **возобновляемый фонд**)

**оборóдование:** 1. (**аппарáтное**) **о. (comp.)** hardware. (Cf. **аппарáтная поддёржка**) 2. **вычислительное о.** computer equipment. 3. **дополнительное о.:** (a) extras, options (e.g., on a motor vehicle) (cf. **дополнительные приспособления**); (b) (comp.) peripheral (device), add-on. (Cf. **периферийное устройство**) 4. **контóрское о.** office equipment. 5. **контрóльное о.** monitoring facility (e.g., of underground nuclear tests). 6. **мишенно-стрелкóвое о.** shooting range equipment. 7. **периферийное о. (comp.)** peripheral (device), add-on. (Cf. **дополнительное устройство**)

**обосновáние: технико-экономическое о. (ТЭО)** feasibility study or report. (Cf. **анáлиз осуществимости**)

**обóссанн|ый: ~ая (vulg.)** пелёнка dirty or soiled diaper.

**обосс|ать, ú, ышь, 3<sup>rd</sup> pl. ~át, ~út, pf. (of ссать) (vulg.)** to piss.

**обосс|аться, úсь, ышься, 3<sup>rd</sup> pl. ~átся, ~útся, pf. (of ссаться) (vulg.)** to piss or wet o.s., wet one's pants. (Cf. **поссаться**)

**обострénн|ый: ~ая язва (med.)** active ulcer. (Cf. **спокойная язва**)

**обóчин|а:** 1. **быть на ~е (fig.)** to be on the sidelines or out of the mainstream. 2. **о., засáженная травóй** grass shoulder (bordering a road). 3. **отойти на ~у (fig.)** to retire, withdraw, move off to the sidelines, step back.

**óбочь (dial.):** 1. (adv.) on the side, from the side. 2. (prep.) (+g.) from the side of, next to, together with.

**обоюдн|ый: (о.) захвát (boxing)** clinch.

**ОБППСОИ [pron. о-бэ-пэ-пэ-сои] (<Отдел по борьбе с преступлениями и правонарушениями в сфере общественной нравственности), indecl., m. СРМОС (= Crime and Public Morality Offenses Section (of the Russ. Department of Internal Affairs)).**

**обрабатываемый: о. файл (comp.)** input file. (Cf. **входной файл**)

**обработáнн|ый: ~ые дáнные** processed data.

**обработáть: о. пескоструйным аппаратом and (coll.) о. пескоструйкой** to sandblast. (Cf. **обдúть в струе песка**)

**обработк|а:** 1. **групповáя, пакéтная or потóчная о. (дáнных) (comp.)** batch processing. 2. **о. дáнных (comp.)** data processing. 3. **о. информáции (comp.)** information processing. 4. **о. пётель под пúговицу** buttonholing (in sewing). 5. **о. прóтив ржавчины** rust-proofing. 6. **о. тэкстов (тэкста), тэкстовáя о. (comp.)** text or word processing. 7. **пескоструйная о. (tech.)** sandblasting. (Cf. **обработáть пескоструйным аппаратом**) 8. **стáнция ~и (comp.)** work station. (Cf. **АРМ**)

**обработчик:** о. текстов (*comp.*) word processor.  
**обраде́ть, ю, pf. (dial.)** to be glad, happy, rejoice.  
**образ:** 1. битовый о., двоичный о. (*comp.*) bit image. 2. вести монашеский о. жизни to be celibate. 3. о. мыслей mentality. 4. рекламный о. image (e.g., of a politician, the police). (Cf. общественное лицо) 5. самым обстоятельным ~ом vigorously. 6. существенным ~ом significantly.  
**образ|ёц:** 1. макётный о. model. 2. опытный о. experimental or test model. 3. собрать ~цы to collect or take samples (e.g., following the testing of a nuclear device).  
**образова́вшийся:** вновь о. emergent (of a nation or state). (Cf. вновь независимый)  
**образова́ни|е:** 1. дистанционное о. distance learning or education; open learning; self-study; telelearning; e-learning. (Cf. дистанционное обучение; ДО) 2. закрытое административное территориальное or административно-территориальное о. (ЗАО) closed administrative territorial formation (= type of Russ. offshore company). (Cf. офшорная компания) 3. за-у́шное о.: (a) (*loc.*) distance learning or education; (b) (*iron.*) pulling strings, “with-a-little-help-from-one’s-friends” system of education. 4. непрерывное о. “uninterrupted education” (= acquisition of secondary and tertiary education without prolonged breaks). 5. о. для взрослых adult education. 6. о. дуги (*electr.*) arcing. (Cf. образова́ть дугу) 7. рабо́тник ~я educationist.  
**образова́тельн|ый:** ~ое учреждение educational institution or establishment.  
**образова́ть:** о. дугу (*electr.*) to arc. (Cf. образова́ние дуги)  
**обрасти́:** 1. о. бородой (*coll.*) to have been around for donkey’s years, be hopelessly antiquated, old-fashioned or outdated, be as old as the hills (e.g., of an idea or theory). 2. о. мхом (мо́хом) (*coll., fig.*): (a) to become forgotten, neglected, unused (of sth.); (b) to become unsociable or antisocial, avoid people.  
**обрати́м|ый:** ~ая киноплёнка (*cin.*) reversible movie film (cf. обраша́емая киноплёнка); ~ая фотоплёнка (*phot.*) reversible film (cf. обраша́емая фотоплёнка).  
**обратносовме́стимый, adj. (comp., electron.)** back-compatible.  
**обратнойцеви́дный, adj. (bot.)** obovate.  
**обрати́ный:** 1. де́йствовать от ~ого to use reverse psychology. 2. э́здить or э́хать на ~ых to turn smb.’s own words against smb.; turn the tables on smb. 3. ~ая дискримина́ция reverse discrimination (i.e., discrimination against Whites or a majority). (Cf. дискримина́ция на-оборот) 4. ~ая перемотка re-wind(ing) (e.g., of camera film, cassette tape). (Cf. перемотка наза́д) 5. ~ая совме́стимость (*comp.*) backward compatibility. 6. о. а́дрес return address. 7. о. о́тступ (*typ.*) hanging indent. 8. о. о́тсчёт countdown. (Cf. обрати́ный счёт времени; подгото́вка к пу́ску; счёт времени гото́вности)  
**обраша́ем|ый:** ~ая киноплёнка = обрати́мая киноплёнка; ~ая фотоплёнка = обрати́мая фотоплёнка.  
**обраше́ни|е, я, n. 1. (comp.)** hit (= visit to an Internet site or Web page). (Cf. захо́д) 2. ежегодное о. президента «О положении в стране», ежегодное о. к амери-

канскому народу “State of the Union” address (of a U.S. President). (Cf. ежегодное послание к нации; послание «О положении страны») 3. жесто́кое о. с детьми child abuse. (Cf. издева́тельства над детьми) 4. просто́й в ~и easy-to-use, simple to operate (of a mechanical or electrical device). 5. свобо́дный в ~и free-wheeling (*fig.*). 6. хруста́льное о. the most careful handling or treatment, “kid-glove” handling or treatment.

**обраше́нный:** вновь о. (*rel.*) born-again; вновь о. христианин born-again Christian. (Cf. новообраше́нный)  
**обреза́ни|е, я, n. (publishers’ sl.)** “trimming” (= substantial paring down of a rambling manuscript). (Cf. сли́ть во́ду)

**обреза́нн|ый:** ~ые джинсы cut-offs (= cut-off jeans).

**обреза́ть, жу, жешь, pf. (of ~зывать and ~за́ть) (comp.)** to crop (a photograph, picture, image).

**обреза́ть, аю, impf. (of ~ать).**

**обре́зк|а, и, f. (comp.)** cropping (of a graphic image).

**обре́зной:** о. форма́т trim size (of a magazine or book page).

**обре́зок:** Что ты понима́ешь в колбасных ~ках?, Ничего ты не понима́ешь в колбасных обре́зках! (*coll.*) ≈What would you know about such things?!

**обре́зывать, ю, impf. (of обре́зать).**

**обре́чь:** э́то, как говори́тся, ~чено́ на успе́х (*used somewhat ironically*) as they say, it’s doomed to succeed. [Note: обре́ченный на is ordinarily used with words like прова́л, неуда́ча, неуспе́х, гибель and страда́ния.]

**обро́нить:** о. наме́к to drop a hint.

**обру́бистый, adj. (dial.)** steep.

**обру́ливать, ю, impf. (of обру́лить).**

**обру́лить, ю, ишь, pf. (of ~ивать) (coll.)** to drive or go around (sth. or smb.).

**обру́ч, а, m.** headband. (Cf. хайра́тник)

**обруча́льн|ый:** ~ое кольцо (неве́сты) engagement ring.

**обры́в, а, m. (drug sl.)** “breaking free” (= state of getting over the effects of withdrawal symptoms from drugs).

**обры́длый, adj. (coll.)** sickening, disgusting.

**обры́днуть, ну, нешь, past ~, ~ла, pf. (vernac.)** to be repulsive (to); э́то мне ~ло it (really) makes me sick, I’m sick to death of that.

**обру́ха|тить, чу, тишь, pf. (vernac.)** to knock up (= make pregnant).

**обря́вка|ть, ю, pf. (coll.)** to yell (at), scream (at).

**обря́д:** приня́ть о. постриже́ния в мона́хи (*rel.*) to take monastic vows, become a monk; приня́ть о. постриже́ния в мона́хи to take the veil, become a nun.

**обс, ОБС [pron. о-бэ-эс] (<одна́ ба́ба сказа́ла), indecl., n. (joc.)** a little bird(ie) told me so. (Cf. ра́дио ОБС сообщи́ло, что...; слуха́ми земля́ по́лнится)

**обса́сывать, ю, impf. (of обсо́сать).**

**ОБСЕ́ [pron. о-бэ-эс-е́] <Организа́ция по безопа́сности и сотру́дничеству в Евро́пе), indecl., f. (polit.)** OSCE (Organization for Security and Cooperation in Europe). [Note: Before 1995, the headword was called СБСЕ́.] (Cf. СБСЕ)

**обсе́в|ок, ка, m. 1. (inadvertently)** unsown section of a ploughed field. 2. (*pl.* ~ки, ~ков and ~ок) bran, siftings.

**3. (кто-н.) не о. в по́ле** (*fig.*) (smb. is) deserving of respect.

**обсессивно-компульсивный:** ~ое расстройство (ОКР) (*psych.*) obsessive-compulsive disorder (OCD).

**обсессивный, *adj.*** (*psych.*) obsessive; ~ое расстройство obsession. (*Cf.* навязчивый)

**обсесси́я, *и, f.*** (*med.*) obsession. (*Cf.* навязчивость)

**обсика|ться, юсь, *pf.*** (*coll.*) to wet o.s. or one's bed (*of a child*). (*Cf.* описаться)

**обска|кать, чу́, ~чешь, *pf.*** (*of ~кивать*) (*coll., fig.*) **1.** to beat (*in a game*); beat smb. to it, get in first. (*Cf.* обойти) **2. не ~чешь** there's no denying it. (*Cf.* не объедешь)

**обскакива|ть, ю, *impf.*** (*of* обскака́ть).

**обсле́дование:** о. на СПИД AIDS testing, testing for AIDS.

**обслу́га, *и, f.*** (*coll.*) **1.** service, servicing, maintenance. **2.** (*collect.*) assistants, attendants; (serving) staff.

**обслу́живани|е:**

**01. зо́на ~я** coverage area, home area (*of a cell phone*). (*Cf.* зо́на покры́тия)

**02. о. пасса́жиров** passenger service.

**03. о. по принци́пу «кто ра́ньше»** on a first come-first served basis.

**04. опера́тивное о.** operational services.

**05. послега́рантийное о., поста́рантийное о.** warranty; after-guarantee or follow-on service.

**06. послепрода́жное о.** aftersale service or servicing (*e.g., of a motor vehicle*).

**07. сезо́нное о. (СО)** (*tech.*) seasonal maintenance [*check*] (*of a motor vehicle*).

**08. се́рвисное о.** servicing, maintenance (*esp. of a motor vehicle*).

**09. ста́нция ~я** service center.

**10. техни́ческое о. и ремо́нт по состоя́нию** (*tech.*) condition-based maintenance.

**обслу́живающий:** **1. о. персона́л** cabin crew, flight attendants (*on an airplane*). (*Cf.* про́вод) **2. о. труд** home economics (*as a school subject*). [Note: Former name: домо́водство]

**обсо́с, а, *m.*** (*army sl.*) lack of food (*owing to the fact that it was eaten by smb. else*); **по́лный о.** complete lack of food. (*Cf.* подсо́с)

**обсо́са|ть, у́, ешь, *pf.*** (*of* обсо́сыва|ть) (*army sl.*) **1.** to eat smb. else's meal, deprive smb. of food. **2.** to profit at smb. else's expense. (*Cf.* подсо́сать)

**обсо́счик, а, *m.*** (*army sl.*) serviceman who has eaten another soldier's meal. (*Cf.* подсо́счик)

**обста́в|ить, лю, ишь, *pf.*** (*of* ~ля|ть) (*vernac.*) to outdo, outperform.

**обста́вленный:** роско́шно о. luxuriously appointed (= furnished).

**обста́вля|ть, ю, *impf.*** (*of* обста́вить).

**обста́новк|а:** **1. де́йствовать по ~е** to play by ear (= improvise). **2. пере́мена ~и, сме́на ~и** (*fig.*) change of scene or scenery. **3. поступи́ть сообра́жно ~е** to exercise judgment; play by ear.

**обстоя́тельств|о:** **1. ~а меня́ют поло́жение** (*prov.*) circumstances alter cases. **2. предше́ствующие ~а** (*pl.*) background (*i.e., causes, circumstances or context of a situation or event*). (*Cf.* предше́ствие) **3. при зага́дочных ~ах** under mysterious circumstances. **4. при созда́вшихся ~ах** in the circumstances. **5. смягча́ющие ~а** (*pl.*) (*leg.*) mitigating circumstances. **6. форс-мажорное о.** act of God, natural disaster; (*leg.*) force majeure. (*Cf.* стихийное бе́дствие)

**обстре́л:** попа́сть под о. ро́зыгрышей to be the victim of a barrage of practical jokes or tricks (*e.g., on April Fools' Day*).

**обстре́па|ть, аю, *pf.*** (*of* ~ыва|ть) (*vernac.*) to devise cleverly, conceive, hatch (*e.g., a plan, plot, scheme*) (*Cf.* замуры́жить); о. де́льце to clinch a deal.

**обстре́пыва|ть, ю, *impf.*** (*of* обстре́пать).

**обсужда́тель, я, *m.*** (*loc., iron.*) discussant, discussor.

**обсужде́н|ец, ца, *m.*** (*loc.*) public speaker.

**обсужде́ние:** всесто́роннее о. exhaustive or full discussion, discussion from all angles.

**обсусо́лива|ть, ю, *impf.*** (*of* обсусо́лить).

**обсусо́лить, ю, ишь, *pf.*** (*of* обсусо́ливать) (*vernac.*) to slobber all over.

**обсце́нный, *adj.*** (*ling.*) obscene.

**обта́чк|а, *и, f.*** (*dressmaking*) facing; **подкро́йная о.** self-facing.

**обтека́тель, я, *m.*** (*space*) nose cone.

**обтира́ни|е, я, *n.*** rubdown.

**обтя́гивающий, *adj.*** tight-fitting, clinging (*to the body*). (*Cf.* плóтно прилега́ющий; у́зкий)

**обтя́гушк|а, *и, f.*** (*coll.*) skintight, tight-fitting, or figure-hugging dress.

**обтя́па|ть, аю, *pf.*** (*of* ~ыва|ть) (*vernac.*) **1.** to chop off crudely. **2.** to settle, arrange; organize. **3.** to fool, put one over (*on*). (*Cf.* замуры́жить) **4.** to devise cleverly, conceive, hatch (*e.g., a plan, plot, scheme*).

**обтя́пыва|ть, ю, *impf.*** (*of* обтя́пать).

**обува́|ть, ю, *impf.*** (*of* обу́ть).

**обу́вк|а, *и, f.*** (*coll., fig.*) tires. (*Cf.* обувь)

**обу́вн|ой: (~ая) колóдка** shoetree. (*Cf.* колóдка (для обу́ви))

**обу́вь, *и, f.*** (*collect.*) **1. (drivers' sl.)** tires. (*Cf.* обу́вка) **2. сме́нная о.** school shoes.

**обура́нить:** о. сне́гом (*dial.*) to cover with snow (*during a snowstorm or blizzard*).

**обуре́|ть, ю, *pf.*** (*of* буре́ть).

**обу́|ть, ю, ешь, *pf.*** (*of* ~ва́ть) **1. (sl.)** to pull a fast one (*on*), pull the wool over smb.'s eyes, bamboozle, hoodwink (*esp. of innocent victims of con tricks*). (*Cf.* замуры́жить) **2. (drivers' sl.)** to put tires (*on*) (*a motor vehicle*). (*Cf.* обу́ть в ши́ны)

**обуча́лк|а, *и, f.*** (*coll.*) teaching, training or learning program; о. англи́йскому язы́ку (*comp.*) teach-yourself-English program; о. рабо́те на клавиату́ре (*comp.*) typing program.

**обуча́ющий|ий:** ~ая маши́на, ~ее устро́йство teaching machine.

**обучение**: 1. автоматизированное о., машинное о., о. с использованием вычислительной машины, о. с использованием ЭВМ, программированное о. (*comp.*) computer-aided (-assisted) instruction (CAI), computer-assisted learning (CAL), computer-aided language learning (CALL), computer-based learning (CBL), computer-managed instruction (CMI), programmed learning. 2. дистанционное о. distance learning; open learning; self-study; telelearning; e-learning. (*Cf.* дистанционное образование; ДО) 3. о. на дому home study. 4. профессиональное о. professional training.

**обнаживать|ть, ю, impf. (coll.)** to fawn (on, upon), tend to one's needs, look after, take care (*of*), care about, take trouble (*about*).

**обнам|ить, лю, ишь, pf. (vernac.) (+d.)** to speak offensively (*to*).

**обхват, а, м. 1.** (*sport*) clinch, hold. 2. не в о. (*coll.*) more or bigger than you can get your hands around (*of sth. or smb.* extremely thick, fat, or wide). (*Cf.* в обхват глазу)

**обходить: о. дозором** to make the rounds, patrol.

**обходной: о. путь** detour. (*Cf.* объездной путь)

**обхохотыва|ться, юсь, impf. (of обхотаться).**

**обхохот|яться, ч|сь, ~чешься, pf. (of обхохотываться) (vernac.)** to split one's sides laughing; ~чешься! you'll die laughing!, it's or that's a scream!, too funny for words!, too much!, a riot!, a scream!

**ОБНЭС** [*pron.* о-бэ-ка-эс-эс or о-бэ-кэ-эс-эс] (<отдел борьбы с хищениями социалистической собственности и спекуляцией), *indecl., m.* Anti-Misappropriation of Socialist Property and Anti-Speculation Department.

**обхуярива|ть, ю, impf. (of обхуярить).**

**обхуя|рить, ю, ишь, pf. (of ~ивать) (vulg.) 1.** = охуячить. 2. to beat (*in a game*); beat smb. to it, get in first. (*Cf.* обойти)

**обхуячива|ть, ю, impf. (of обхуячить).**

**обхуяч|ить, ц, ишь, pf. (of ~ивать) (vulg.)** to screw, fuck (= deceive, fool). (*Cf.* замурыжить)

**обчифиренный, adj. (sl.)** "high" or "spaced out" on very strong tea. (*Cf.* чифирь)

**обшивк|а, и, f.** finish (*e.g., on a motor vehicle*).

**обширный: о. инфаркт (med.)** massive heart attack.

**обшмона|ть, ю, pf. (criminal sl.)** to shake down, do or carry out a shakedown. (*Cf.* шмонать; шурашить)

**обштоп|ать, аю, pf. (of ~ывать) (vernac., fig.)** to cheat (*out of*), deceive, fool, put one over (*on*), rip off, swindle (*out of*), take in, trick (*out of, into believing*).

**обштопыва|ть, ю, impf. (of обштопать).**

**общабельный, adj. (joc.)** sociable, outgoing. (*Cf.* внушательный)

**общаг|а (<общежитие), и, f. (vernac.)** dorm (= dormitory); МГУшная о. "State" dorm, dorm at "State" (*i.e., Moscow State University*). (*Cf.* общажный)

**общажник, а, м. (vernac.)** "dormie" (= pers. who lives in a dormitory). (*Cf.* общежитеец)

**общажни|ца, цы, f. of ~к.**

**общажный, adj. (vernac.)** dorm, hostel. (*Cf.* общага)

**общак, а, м. (criminal sl.)** "the kitty". [Note: This is an extremely well concealed financial repository. It is made up of a high percentage of stolen goods and returns from gambling and other criminal activities. "The kitty" is a unique form of benefit fund for members of the criminal community imprisoned or otherwise confined; its purpose is also to give assistance to the families of criminals killed and to others with a legitimate need. "The kitty" is the most sacred part of a criminal's existence. It may only be administered by the criminal elite and their closest associates. It is the single most important element in keeping the criminal movement alive.] (*Cf.* общеворовская касса)

**общаковск|ий, adj. of общак (criminal sl.): ~ие деньги (pl.)** money from "the kitty". (*Cf.* общак)

**общеворовск|ой: ~ая касса = общак.**

**общежите|ец, йца, м. (coll.)** "dormie" (= pers. who lives in a dormitory). (*Cf.* общажник)

**общежитейный, adj.** dorm(itory), hostel.

**общежити|е, я, n.** residence hall; молодёжное о. youth hostel.

**общеинтересный, adj.** of general interest.

**общелюбимый, adj.** everybody's favorite.

**общение: 1.** в ~и с людьми у него нет проблем he doesn't have any trouble communicating with people. 2. группа ~я (*psychother.*) encounter group. 3. язык ~я lingua franca.

**общесемейн|ый: ~ое имущество (leg.)** (joint) marital property. (*Cf.* имущество)

**общеславянский, adj. (ling.)** Common Slavic. (*Cf.* праславянский)

**общеслови|е, я, n.** repetition of clichés or platitudes.

**общественно-полезн|ый: (принудительные) ~ые работы (pl.), (принудительный) о. труд** community service (*carried out by a pers. convicted of transgressing the law*).

**общественно-политическ|ий: ~ие науки (pl.)** political science.

**общественн|ый: 1.** ~ая баня public bath(house), baths.

2. ~ая медицина community medicine. 3. ~ое лицо image (= personality presented to the public by smb.). (*Cf.* рекламный образ)

4. ~ое место public place. 5. ~ые связи (pl.) public relations. 6. о. туалет: (a) public convenience; (b) public toilet; (c) restroom.

**обществ|о:**

01. акционерное о. закрытого типа (АОЗТ) closed joint-stock company.

02. акционерное о. открытого типа (АООТ) open joint-stock company, incorporated.

03. благотворительное о. charitable institution, society or trust.

04. виртуальное о. (*comp.*) virtual society.

05. враг ~а public enemy.

06. «дети ~а» (pl.) "society's children" (*i.e., disowned by their parents and either abandoned completely or given over to orphanages or children's homes*). (*Cf.* «кукушкины» сироты)

07. жилищно-строительное о., строительное о. building society, building and loan association, cooperative bank, savings and loan association.

08. научное о. learned society.  
 09. о. автомобилистов automobile association.  
 10. О. анонимных алкоблнков “Alcoholics Anonymous”. (Cf. «Анонимные алкоблнки»)  
 11. о. борьбы за трезвость, о. трезвости, противо-алкобльное о. temperance society.  
 12. О. борьбы с алкоблизмом, О. по борьбе с алко-голизмом (*hist.*) temperance society (*founded in 1928; now known as* Российское добровольное общество борьбы за трезвость).  
 13. о. взаимного восхищения mutual admiration society.  
 14. о. всеобщего благоденствия, о. изобилия affluent society.  
 15. о. охраны памятников истории и культуры historic places trust.  
 16. о. охраны природы society for the protection or preservation of the environment.  
 17. О. по борьбе с алкоблизмом = Общество борьбы с алкоблизмом.  
 18. о. по выживанию survivalist society.  
 19. о. потребления consumer society.  
 20. О. содействия развитию (+g.) Society for the Promotion of...  
 21. о. спасения на водах surf lifesaving association.  
 22. о. трезвости, противоалкобльное о. = общество борьбы за трезвость.  
 23. строительное о. = жилищно-строительное общество.  
**общечеловеческий**, *adj.* universal; transnational, international, worldwide.  
**общий**, *adj.* 1. across-the-board. 2. ~ая девчонка (*sl.*) “everybody’s (favorite) girl” (= *promiscuous young woman*). 3. ~ая связь all points bulletin (APB) (*in police communications*). 4. ~его назначения general-purpose. 5. ~его пользования (*comp.*) ≈ public domain. (Cf. программа общего пользования) 6. ~его режима minimum-security (*e.g., of a house of correction*). (Cf. строго/усиленного режима; cf. also исправительно-трудовая колония) 7. ~ие указания (*pl.*) guidelines, guiding principles. (Cf. основные направления) 8. о. (банковский) счёт joint (bank) account. 9. о. диск (*comp.*) shared disk.  
**общин|а**: сестринская о. (*rel.*) sisterhood. (Cf. сестричество)  
**общинный**: о. центр community center.  
**общин|уться, усь, ёшься**, *pf.* (*sl.*) to associate with (each other) for a while.  
**объеб|ать, у, ёшь**, *past* ~ал and ~, ~ала and ~ла, ~али and ~ли, *imper.* ~й(те), *pf.* (of *объёбывать*) (*vulg.*) to fuck over (= *cheat, deceive*). (Cf. замурыжить)  
**объёбыва|ть, ю**, *impf.* (of *объебать*).  
**объедал|а, ы**, *m. and f. (coll., pejor.)* pers. capable of eating one out of house and home; glutton. (Cf. рожжа несытая)  
**объедаловк|а, и**, *f. (coll.)* a glutton’s delight or paradise, monument to gluttony.

- объединени|е**: 1. неформальное о. “informal association” (= *official term used to refer to Russ. hippies, punks, Lyubers, etc.*). (Cf. неформал) 2. о. по оказанию правовой помощи лицам с низким уровнем доходов legal aid society; neighborhood law office. 3. производственно-торговое о. (ПТО) production and commerce association (PCA). 4. Церковь ~я (*rel.*) Unification Church (*founded by the Reverend Sun Myung Moon*).  
**объединён|ый**: 1. Объединённая команда (*sport*) Unified team (*from the CIS*). 2. ~ая семья extended family.  
**объединитель|ый**: ~ая плата (*comp.*) motherboard. (Cf. плата второго уровня)  
**объедон, а**, *m. (sl.)* leftovers, scraps.  
**объездной** [здрн *pron.* зн]: о. путь detour. (Cf. обходной путь)  
**объект**: 1. культурно-бытовые ~ы (*pl.*) amenities. 2. неопознанный летающий о. (НЛО) unidentified flying object (UFO). 3. о. атаки (*mil.*) impact area. 4. отдельный о. с регламентированным посещением limited-access area. (Cf. закрытая территория)  
**объектив**: 1. о. типа «рыбий глаз» (*phot.*) fish-eye lens. 2. просветлённый о. (*opt.*) coated lens. 3. (сверх)широкоугольный о. (*phot.*) (super)wide-angle lens. (Cf. широкоугольный фотообъектив) 4. сменный о. (*phot.*) interchangeable lens.  
**объективк|а, и**, *f. (coll.)* brief résumé or curriculum vitae.  
**объектив|ый**: ~ая программа (*comp.*) object program.  
**объём**: 1. о. груди, талии и бёдер; ~ы (*coll.*) “vital statistics”; рост 173, ~ы 90-60-90 height: 173 [cm] [5’ 8”], “vital statistics”: 90-60-90 [cm] [35.4-23.6-35.4 in.]. (Cf. антропометрические данные) 2. о. грузовых отсеков maximum cubic meter capacity (*of cargo aircraft*).  
**объёмн|ый, adj.** 1. (*fig.*) considerable; significant; deep. 2. ~ая музыка stereophonic music. 3. ~ая открытка three-dimensional (*picture*) postcard or postal card. (Cf. стереоткрытка) 4. ~ое телевидение three-dimensional television. 5. о. лиф (*dressmaking*) loose top.  
**объе|кать: не ~дешь** (*coll.*) there’s no denying it. (Cf. не обскачь)  
**объяв|а, ы**, *f. (vernac.)* 1. ad, advert; о. в газете newspaper ad, ad in the paper. 2. advertising poster (*on a billboard*).  
**объявить**: 1. о. забастовку to call for a strike. (Cf. призвать к забастовке) 2. о. импичмент (+d.) (*polit.*) to impeach (*smb.*). 3. о. широковещательно to publicize widely or extensively; announce publicly (*through the mass media*); announce to all and sundry.  
**объявлени|е**: 1. брачные ~я (*pl.*) matrimonial advertisements, wedding announcements (*newspaper column*). 2. доска ~й: (a) noticeboard, bulletin board; (b) (*comp.*) message board (*on a Web page*). 3. «Наклеивать ~я воспрещается» “Post No Bills”, “Stick No Bills”. 4. о. о смерти death notice, obituary. 5. «Объявления об обмене» («обмен жилплощадью») (*coll.*) “Apartments/Houses for Exchange”. 6. ~я о вакантных должностях help wanted, offers of employment (*section of a newspaper*). 7. расклеивщик ~й billposter. (Cf. расклеивщик афиш) 8. рекламное о. advertisement, commercial (break), break, brief intermission (*on TV or ra-*

- dio*), a word from our sponsor(s) (*on radio*); (*published*) advertisement. (Cf. **видеорблик**)
- объяснилк|а, и, f. (vernac.)** = объяснительная.
- объяснилков|а, и, f. (vernac.)** = объяснительная.
- объяснительн|ая** (<объяснительная записка>), **ой, adj. noun, f. (coll.)** explanatory note, note of explanation.
- объяснить: доходчиво о., популярно о.:** **1.** to explain very simply or clearly. **2.** (*coll., fig.*) to “make very clear” (*i.e., threaten with violence or actually use force to “make one’s point” after one’s patience has been exhausted*).
- обыгрыш, а, m. (sport, vernac.)** win, victory (*over*).
- обыденк|а, и, f. (vernac.)** **1.** drabness, dreariness, humdrumness, humdrum nature (*of everyday existence*). **2.** routine, mundane things.
- обызвествлённый, adj. (chem., med.)** calcareous; chalky.
- обыкновенный:**
- 01. айр о. (bot.)** sweet flag (*Acorus calamus*).
- 02. ара́нец о. (bot.)** fir moss, club moss, tree moss (*Lycopodium selago*). (Cf. **плау́н-ара́нец**)
- 03. балдри́ана ~ая (bot.)** wild valerian, cut-heal, heal-all, poor man’s remedy (*Valeriana officinalis*). (Cf. **апте́чная валерья́на**)
- 04. бурозу́бка ~ая (zool.)** common shrew (*Sorex araneus*).
- 05. во́лчник о. (bot.)** daphne, mezereon, spurge olive, widow wail (*Daphne mezereum*). (Cf. **во́лчье лы́ко**)
- 06. га́рмала ~ая (bot.)** harmala, harmel, harmel shrub, wild rue, steppe rue, Syrian rue (*Peganum harmala*). (Cf. **моги́льник**)
- 07. гледичи́я ~ая (bot.)** sweet locust, honey locust, three-thorned acacia (*Gleditsia triacanthos*). (Cf. **гледичи́я трёхко́лочко́вая**)
- 08. дурма́н о. (bot.)** thorn apple, apple of Peru, devil’s apple, bum-weed, jim(p)sonweed, jim(p)son, Jamestown weed, stinkweed (*Datura stramonium*). (Cf. **дурма́н во́нючий**)
- 09. души́ца ~ая (bot.)** wild marjoram (*Origanum vulgare*).
- 10. жи́рьянка ~ая (bot.)** butterwort, earning grass, rot grass, steep grass, steep weed, steep wort (*Pinguicula vulgaris*).
- 11. змеешей́ка ~ая (ornith.)** (American) anhinga, darter, snakebird, water turkey (*Anhinga anhinga*).
- 12. казуа́р о. (ornith.)** common cassowary (*Casuarius casuarius*). (Cf. **казуа́р шлемоно́сный**)
- 13. ква́ква ~ая (ornith.)** black-crowned night heron (*Nycticorax nycticorax*).
- 14. киви о. (ornith.)** brown kiwi (*Apteryx australis*).
- 15. красавка ~ая (ornith.)** demoiselle crane (*Anthropoides virgo*).
- 16. многоно́жка ~ая (bot.)** wall fern; oakfern, tree-fern; polypody (*Polypodium vulgare*).
- 17. мо́вка ~ая (ornith.)** black-legged kittiwake (*Rissa tridactyla*).
- 18. ~ая бритва** cutthroat razor, straight razor. (Cf. **бритва**)
- 19. ~ые а́кции (pl.) (bus.)** common stock. (Cf. **привилеги́рованные а́кции**)
- 20. ру́та ~ая (bot.)** rue (*Ruta graveolens*). (Cf. **садо́вая ру́та**)
- 21. со́вка ~ая (ornith.)** scops owl (*Otus scops*). (Cf. **зо́рька**)
- 22. со́лнечник о. (zool.)** john dory (*Zeus faber*) (= *marine food fish*).
- 23. ужо́вник о. (bot.)** southern adder’s-tongue (*Ophioglossum vulgatum*).
- 24. уша́н о. (zool.)** long-eared bat (*Plecotus auritus*).
- 25. чесно́бница ~ая (zool.)** spadefoot toad, common spadefoot (*Pelobates fuscus*).
- 26. чи́стик о. (ornith.)** black guillemot; sea pigeon (*Cephus grylle*).
- обы́чный, adj. 1. (mil.)** conventional; **~ая война́** conventional war (cf. **война́ обы́чными сре́дствами**); **~ое ору́жие** conventional weapon(s). **2. ~ая по́чта (comp.)** “snail” mail (*as opp. to e-mail*). (Cf. **бума́жная по́чта**; cf. also **имей́л**)
- обяза́ловк|а, и, f. (coll.)** “a must”; mandatory condition; obligation. (Cf. **обяза́тельное автострахова́ние**)
- обяза́нность|ь: 1. всео́бщая во́инская о.** compulsory military service. **2. исполня́ющий ~и (и.о.)** interim; исполня́ющий ~и **президе́нта** interim president. **3. отстраня́ть от ~ей** to relieve of one’s duties (*e.g., of a civil servant or public official*).
- обяза́тельный: 1. ~ое автострахова́ние** mandatory third-party liability motor vehicle insurance. (Cf. **обяза́тельное страхова́ние автогражда́нской отве́тственности**) **2. ~ые упражне́ния (pl.) (gymnastics)** compulsory exercises. **3. юриди́чески о.** legally binding.
- обяза́тельств|о: 1. да́ть (твёрдо́е) о.** to give or make a (firm) commitment or undertaking (*to*), pledge o.s. or commit o.s. (fully) (*to*). **2. де́нежные ~а (usu. pl.)** liabilities.
- овалогу́бцы, ев, pl. (tech.)** round-nose pliers. (Cf. **круглогу́бцы**)
- ОВД [pron. о-вэ-дэ]: 1. (<Организа́ция Варша́вского догово́ра>), indecl., f.** Warsaw Pact, Warsaw Treaty Organization. **2. (<Отде́л вну́тренних дел>), indecl., m.** Internal Affairs Section.
- овдово́ить, лю́, ишь, pf.** to cause to become a widow(er), to widow; **война́ ~ила́ А́нну** the war left Anna a widow.
- оверки́л, а, m. (mil.)** overkill(ing). (Cf. **многokráтное уни́чтоже́ние**)
- оверки́л|ь, я, m.** capsizing.
- оверкло́кер, а, m. (comp.)** overclocker.
- оверкло́кинг, а, m. (comp.)** overclocking. (Cf. **разго́н**)
- оверло́к, а, m.** overlocker (sewing machine).
- оверта́йм, а, m. (sport)** overtime.
- оверхе́д, а, m.** overhead projector (*OHP*). (Cf. **оверхе́д-прое́ктор**; cf. also **прозра́чка**)
- оверхе́д-прое́ктор, а, m. = оверхе́д.**
- овече́к|а: прики́нуться неви́нной ~ой (coll., pejor.)** to come the innocent.
- овещество́ить, лю́, ишь, pf. (of ~ля́ть)** to objectify.

**овеществлѐни|е, я, n.** objectification; **о. слабого по́ла, о. жѐнщин** objectification of women.

**овеществля|ть, ю, impf.** of овеществить.

**ОВИРов|ец** (<ОВИР (Отдѐл виз и регистра́ции [ино-  
странных гражда́н]), **ца, m. (coll.)** employee of the  
Visa and Registration Department.

**ОВОС** [*pron.* **о-во́с**] (<оце́нка возде́йствия на окру-  
жающую сре́ду), *indecl., f.* EIA (*environmental impact  
assessment*).

**овощевик, а, m. (coll.)** 1. vegetable grower. 2. vegetable  
seller.

**овощевóдство: о. закры́того гру́нта** hothouse growing  
of vegetables.

**овощерѐзка|а, и, f.** vegetable slicer or cutter.

**овощетѐрка|а, и, f. о. (с ручным приводом)** (hand-op-  
erated) vegetable grater.

**овощечистк|а, и, f.** vegetable peeler. (*Cf.* **овощной  
нож**)

**о́вощи: ли́ственные о., листовые о. (pl.)** leafy vegeta-  
bles.

**о́вощник, а, m. (coll.)** “veggie freak” (= *pers. whose fa-  
vorite food is vegetables*).

**овощной: 1. о. жульѐн (cul.)** vegetable julienne. 2. **о.  
нож** vegetable peeler. (*Cf.* **овощечистка**)

**ОВР** [*pron.* **о-вэ-э́р**] (<оппозицио́нно-вызыва́ющее  
расстро́йство), *indecl., n. (med.)* ODD (*opposition(al)  
defiant disorder*).

**ОВС** [*pron.* **о-вэ-э́с**] (<осно́вы воѐнной слúжбы), *in-  
decl., pl.* basic military training, “military science”. [Note:  
*The traditional abbrev. for “military science” is НВП  
(q.v.). In more modern times, НВП has been replaced by  
ОВС as a result of a decree known as «Положе́ние о  
подгото́вке гражда́н Росси́йской Федера́ции к во-  
ѐнной слúжбе», which was signed into law by Russ.  
President V.V. Putin on December 31, 1999, the same day  
Boris Yeltsin resigned as Russ. President. The headword  
refers to “military science” as a pass-or-fail secondary  
school subject. Prior to the law coming into effect, “mili-  
tary science” was optional; it was previously part of the  
school curriculum from 1968 to 1991. As of January 10,  
2000, however, the subject became mandatory for boys  
from the age of fifteen. Also from that date girls were re-  
quired to take a course called «Осно́вы медици́нских  
зна́ний».] (*Cf.* **войну́шка**)*

**овся́ница|а, ы, f. (bot.)** fescue (genus *Festuca*).

**овца́: (одна́) парши́вая о. всё ста́до по́ртит (prov.)**  
one rotten apple spoils the whole barrel; the rotten apple  
injures its neighbors.

**овцефе́рма|а, ы, f.** sheep farm.

**овча́рка: шотла́ндская о.** collie (*dog*).

**овчи́нка|а, и, f.** artificial or imitation sheepskin.

**Огарѐв: ~а, б (coll.)** Ogarev, 6 (= (*address of*) C.I.D. head-  
quarters in Moscow). (*Cf.* **Лубя́нка**)

**о́гарь, я, m. (ornith.)** ruddy shelduck (*Tadorna ferrugi-  
nea*). (*Cf.* **у́тка кра́сная**)

**оглавлѐни|е, я, n. (comp.)** directory; **о. ди́ска** disk direc-  
tory; **перестро́ить о. Рабочего стола́** or **ди́ска** to re-  
build the Desktop (*file*) (e.g., on a Macintosh).

**огло́бля: заворáчивай ~и!** (*vernac.*) hop it!

**оглоу́шива|ть, ю, impf.** (*of* **оглоу́шить**).

**оглоу́шить, у, ишь, pf. (of ~ивать) (vernac.)** 1. to  
knock out or knock unconscious. 2. to drink (*alcohol*).  
(*Cf.* **бро́сить**) 3. (*fig.*) to hit, strike (= *become suddenly  
apparent to*); stun, stagger.

**оглуше́ни|е, я, n.** stunning (*of cattle, sheep, etc. with a  
captive-bolt pistol, pneumatic gun, etc.*).

**оглуши́тельн|ый, adj.** resounding; **~ая побе́да** resound-  
ing victory; **~ая тишина́** resounding silence; **~ое пора-  
же́ние** resounding defeat.

**огля́дчивый, adj.** spineless, cowardly, irresolute.

**ОГМ** [*pron.* **о-гэ-э́м**] (<о́пухоль голо́вного мо́зга), *in-  
decl., f. (med.)* brain tumor.

**огнебезопа́сный, adj.** noninflammable, flameproof,  
flame-retardant. (*Cf.* **огнеусто́йчивый**)

**огнебор|ѐц, ца́, m. (poet.)** firefighter.

**огнев|о́й: ~ая мо́щь, ~ая си́ла, ~ые сре́дства (mil.)**  
firepower. (*Cf.* **си́ла огня́**)

**огнеды́шащий, adj.** 1. fire-breathing; **о. драко́н** fire-  
breathing dragon. 2. blisteringly, burning or swelteringly  
hot, searing, scorching; **о. асфа́льт** scorching asphalt.

**о́гненн|ый: 1. ~ое колесо́** catherine wheel, pinwheel  
(*type of fireworks*). 2. **о. шар** fireball; ball lightning.

**огнено́с|ец, ца, m.** torchbearer (e.g., during the opening  
ceremony of an Olympic Games).

**огнетуши́тель, я, m. (coll.)** 1. 0.75 liter (1.6 pint) bottle  
of vodka. (*Cf.* **барбуха́йка**) 2. bottle of cheap port  
(wine).

**огнеусто́йчивый, adj.** noninflammable, flameproof,  
flame-retardant. (*Cf.* **огнебезопа́сный**)

**огнехо́д|ец, ца, m.** fire walker.

**оголо́вы|е, я, n.** 1. crownpiece, headpiece (*of a bridle*). 2.  
headband (*of headphones*).

**оголода́ть, ю, pf. (vernac.)** 1. to become thin through  
lack of eating. 2. to get ravenously hungry.

**огон|ѐк: 1. голубо́й о. (pris. sl.)** gay or lesbian hangout  
(= *gathering place of “sexual minorities”*). [Note: *The in-  
spiration for the present entry was the Russ. “New Year”  
TV program, “resurrected” over recent years, of the same  
name.*] 2. **дать ~ька́ (coll.)** to give a light (*of a ciga-  
rette*); **~ька́ не найде́тся?** (*coll.*) got a light? (*Cf.* **заку-  
ри́ть не найде́тся?**)

**ог|о́нь:**

**01. аэронавигацио́нные ~ни (pl.)** navigation lights (*on  
aircraft*). (*Cf.* **навигацио́нные огни́**)

**02. беспоря́дочный о. (mil.)** sporadic fire; **вести беспо-  
ря́дочный о.** to fire indiscriminately.

**03. Благода́тный о. (rel.)** Blessed Fire. (*Cf.* **схожде́ние  
Благода́тного огня́**)

**04. боково́й о., габаритный о., стояно́чный о.** side-  
light, sidemarker (light), parking light (*on motor vehi-  
cles*). (*Cf.* **боково́й свет**)

**05. ве́рхний о.** overhead light. (*Cf.* **ве́рхний свет**)

**06. вы́звать or приня́ть о. на себя́ (fig.)** to be on the fir-  
ing line; **попа́сть под о. (критики)** (+g.) to come un-  
der fire (= *be subjected to harsh criticism*).

**07. габаритный о. = боково́й огóнь.**

- 08. гореть синим ~нём** (*coll.*): (a) to be up the creek (without a paddle) (*fig.*); (b) to be in danger or under threat; **горит(те) синим ~нём** (*coll.*) the hell with it, you, *etc.*, damn you, *etc.*; **да горите вы синим ~нём с вашим...** to hell with your...
- 09. задние тормозные ~ни** rear brake lights (*on a motor vehicle*).
- 10. задний о.** rear lights, taillights, tail lamps (*on motor vehicles*). (*Cf. задний свет*)
- 11. линия ~ня** (*fig.*) firing line.
- 12. навигационные ~ни** (*pl.*) navigation lights (*on ships or aircraft*). (*Cf. аэронавигационные огни*)
- 13. ~ни поворота** direction or turn-signal indicator, indicator, blinker (*on a motor vehicle*). (*Cf. сигнал/указатель поворота*)
- 14. опознавательные ~ни** (*pl.*) identification lights (*e.g., on an aircraft*).
- 15. открыть беспорядочный о. по людям** to fire at people indiscriminately (*using a firearm*).
- 16. пожиратель** (*m.*) ~ня fire-eater.
- 17. прикрывающий о.** (*mil.*) covering fire.
- 18. принять о. на себя** = **вызвать огонь на себя**.
- 19. пройти о. и воду** (*coll., fig.*) to go through hell and high water.
- 20. разжечь о.** to light a fire (*in a fireplace or heating stove*).
- 21. режим ~ня, темп ~ня** (*mil.*) rate of fire.
- 22. сбить о.** (*s+g.*) to beat out the flames (*of smb. on fire*). (*Cf. сбить пламя*)
- 23. сила ~ня** (*mil.*) firepower. (*Cf. огневая сила*)
- 24. стояночный о.** = **боковой огонь**.
- 25. темп ~ня** = **режим огня**.
- огоньковский**, *adj. (coll.)* pertaining to the Russ. magazine «Огонёк».
- огорód:** **1.** в ~е бузина, а в Кіеве дядька (*prov.*) utter nonsense or rubbish. (*Cf. болтология*) **2.** зимний о. “winter (kitchen-)garden(s)” (= *vegetable greenhouse(s) or hothouse(s)*). **3.** лезть в чужой о. (*coll.*) to interfere in smb. else’s affairs, not to mind one’s own business.
- огорóдничество:** морское о. mariculture, sea farming (*of plants*). (*Cf. марикультура*)
- ограблeние:** **1.** «великое о. почтóвого поезда» the Great Train Robbery. **2.** вооружённое о. armed robbery. **3.** о. с применением насилия (*single instance of*) mugging. (*Cf. разбойное нападение (и грабёж)*) **4.** о. с применением огнестрельного оружия armed robbery; сидеть за вооружённое о. to do time for armed robbery.
- ограничeни|е, я, n. 1.** (*mil., polit.*) constraint. **2.** возрастной о., о. по возрасту age restriction or limitation. **3.** о. вооружений (*mil.*) arms control; arms limitation.
- ограничeнн|ый:** **1.** ~ая вменяемость (*leg.*) diminished responsibility or sanity, partial insanity or responsibility. (*Cf. невменяемость*) **2.** ~ая гарантия limited warranty. (*Cf. вечная гарантия*) **3.** ~ая ответственность (*leg.*) diminished responsibility.
- ограничeтель:** **1.** о. (*m.*) нижнего поля page-end indicator (*on a typewriter*). **2.** о. перенапряжений (*tech.*) surge suppressor. (*Cf. защитный разрядник*) **3.** о. скорости (*tech.*) governor.
- огромeнный, adj. (coll.)** enormous, huge, “ginormous”, humongous.
- огур|ец, цá, m. 1.** (*sl.*) punk (= *worthless young pers.*). (*Cf. шелухá*) **2.** пёсий о., собáчий о., ядовитый о. (*bot.*) colocynth, bitter apple, bitter cucumber, coloquintida (*Citrullus colocynthis*). (*Cf. горькая тыква*) **3.** пьяные ~цы (*pl.*) (*bot.*) thorn apple, devil’s apple, stinkweed, burnweed, jimsonweed, jim(p)son, stramonium, stramony (*Datura stramonium*). (*Cf. большой дуршник*) **4.** рогáтый о. (*bot.*) kiwano, melano, African horned cucumber, jelly melon, hedged gourd, horned melon, English tomato (*Cucumis metuliferus*). (*Cf. кивáно*)
- огурeчный:** ~ая травá (*bot.*) comfrey, healing herb, blackwort, woundwort (*Symphytum officinale*). (*Cf. аптекарская саленица*)
- огурчик:** **1.** выгледеть как о. (*coll.*) to look great or terrific; в свой 53 года он выгледит как о., на 35, не больше at 53 he looks terrific, no more than 35. **2.** как о. (*coll.*) sober as a judge.
- ОГФС** [*pron. о-гэ-эф-эс*] («Объединённая группировка федеральных сил»), *indecl., f.* UGFF (*United Group of Federal Forces*); **ОГФС на Северном Кавказе** UGFF in North Caucasus.
- одева|ть, ю, impf. (TV sl.)** to write the music (*which accompanies a TV program, e.g., for a program’s opening or signdown routine*). (*Cf. заставка*)
- одежд|а:**
- 01.** «богатырская» о. extra-large clothing (*i.e., designed for very large people*). (*Cf. богатырь*)
- 02.** готовая о. ready-to-wear clothes or clothing. (*Cf. прет-а-порте*)
- 03.** дизайнерская о. designer clothes, name-brand clothes.
- 04.** неформальная о. casual wear. (*Cf. День неформальной одежды*)
- 05.** О. Константиновна (*coll.*) (*nickname of Raisa Maksimovna Gorbacheva*). (*Cf. Глобус*)
- 06.** о. красит человека (*prov.*) the tailor makes the man; fine feathers make fine birds.
- 07.** парадная о. morning dress.
- 08.** пляжная о. beachwear.
- 09.** подгонять ~у to do alterations (*to clothing*).
- 10.** спортивная о. sportswear.
- 11.** форма ~ы dress code (*e.g., casual, informal, formal*).
- одеждовóз, а, m.** clothes freighter or hauler (*road vehicle*).
- одеж|ка:** семьдесят ~ек, и все без застёжек [What has] seventy “articles of clothing” without a single clasp? [Note: *Russ. riddle; answer: a head of cabbage (кочан капусты)*]
- одекогóлик, а, m. (joc.)** = **одеколóнщик**.
- одеколóнщик, а, m. (coll.)** “cologne” (= *alcoholic with a penchant for drinking eau de cologne*). (*Cf. одекогóлик*)
- одержимый:** о. работой человек pers. obsessed with work, workaholic. (*Cf. быть жадным на работу; рабóтыга; трудяга*)

**одѣтый:** ~ по-дáчному casually dressed.

**одѣться:** о. сверх мѣры to overdress.

**оде́яло:** 1. набóрное о. patchwork quilt. 2. перетя́гивать or ташить о. на себя́ (coll.) to look out for one's own interests, look out for No. 1. (Cf. тяну́ть ситуа́цию на себя́)

**оді́н:**

01. в ~ні́ ру́ки (coll., fig.) per customer, to each customer (of the restricted sale of goods); прода́ть or отпу́стить две бутылки во́дки в ~ні́ ру́ки to limit the sale of vodka to two bottles per customer.

02. «в ~ні́х рука́х» (coll.) = «одні́ ру́ки».

03. о. на миллио́н one in a million (i.e., a great rarity).

04. о. хрен (coll.) there's no difference at all (bet. them), they're exactly the same.

05. ~ні́м рывко́м in one fell swoop.

06. ~ні́ пятёрки (pl.) straight "A's".

07. «~ні́ ру́ки» (coll.) "single owner" (e.g., in an advertisement for a car being sold). (Cf. «в одні́х рука́х»)

08. ~но́гб достóинства (cardplaying) of a kind. (Cf. ка́рта)

09. ~но́гб помѣта (vernac., pejor.): Ва́ня с Ва́сей ~но́гб помѣта Vanya and Vasya are birds of a feather or are as bad as each other. (Cf. вор во́ру помо́щик)

10. ~но́ из двух (it's) one or the other, (it can go) one of two ways; ~но́ из двух: и́ли отпу́сти́ меня́, и́ли пое́зжай сам (it's) one or the other: either (you) let me go, or (you) go yourself; **выбира́й(те) ~но́ из двух, приходи́тся выбра́ть ~но́ из двух** you can't have it both ways.

11. ~но́ и то́ же, то́ же и ~но́ (both halves of the expression used together) the same thing over and over again.

12. ~но́й ного́й (coll.) is about to begin (e.g., of work or school).

13. ~но́ лицо́ (с+i.) the spitting image (of), a dead ringer (for), one's look-alike.

14. ~но́ назва́ние (coll.) in name only (of a pers. or thing); **Ра́зве э́то за́втрак?! Одно́ н. (~но́ назва́ние, что за́втрак).** You call that breakfast?! You're not serious.

**одина́ков|ый:** ~ые близнецы́ (pl.) identical twins. (Cf. иденти́чные близнецы́)

**одина́дцатиметро́вый:** о. уда́р (soccer) penalty (kick, shot).

**одина́дцат|ый:** ~ая му́за "the eleventh muse" (= TV as an art form). (Cf. де́сятая му́за)

**оди́ноч|ий:** 1. ~ая ряби́на (fig.) solitary rowan-tree (= lonely woman). [Note: The Russ. expression derives from a popular folk song.] (Cf. то́нкая ряби́на) 2. о. оте́ц solo father. (Cf. оте́ц-оди́ночка)

**оди́ночество:** он тяготи́тся ~м he feels lonely, he is depressed by loneliness.

**оди́ночн|ый:** ~ая ка́мера solitary confinement (cell) (in a prison). (Cf. канде́й)

**оди́н-разье́динственн|ый,** adj. (coll.) one and only.

**оди́чавш|ий:** ~ая ко́шка feral cat.

**ОДКБ** [pron. о-дэ-ка-бэ́] (<Организа́ция догово́ра о коллекти́вной безопа́сности), indecl., f. CSTO (Col-

lective Security Treaty Organization).

**одногла́зк|а, и,** f. (coll.) (police) motorcycle.

**одногруппн|ик, а, м,** (coll.) member of the same group (e.g., of children at kindergarten, study group, special interest group); fellow group member.

**одноде́л|ец, ьца, м,** (coll.) pers. convicted of the same crime as o.s. or imprisoned for the same crime.

**одноднёвк|а, и, f.** (coll.) fly-by-night company. (Cf. **фирма-одноднёвка**)

**одноду́м, а, м,** (coll.) pers. with a one-track mind.

**однока́шник, а, м,** (coll.) classmate.

**однокла́ссник, а, м,** principal or direct competitor (esp. when comparing motor vehicles in the same class).

**однокле́точн|ый, ого** (coll., pejor.): 1. (adj.) idiotic, crazy (e.g., of a point of view, philosophy of life). 2. (adj. noun, m.) nitwit, idiot, imbecile. (Cf. **деби́л**)

**однокно́почн|ый:** ~ая мышь (comp.) one-button mouse. (Cf. **двухкно́почный; трёхкно́почный**)

**одноколёсн|ый:** о. велоси́пед unicycle.

**одноко́мнатн|ый:** ~ая кварти́ра ≈bedsitting room, bedsitter, bedsit.

**однокра́тк|а, и, f.** (coll.) single-entry visa. (Cf. **многokráтка**)

**однокра́тн|ый:** ~ого приме́нения disposable; **шприц ~ого приме́нения** (med.) disposable syringe. (Cf. **однора́зового испо́льзования**)

**однола́герник, а, м,** (coll.) fellow prisoner (at a prison camp). (Cf. **сока́мерник; сокле́точник; сосе́д по ка́мере**)

**одноли́кий,** adj. very similar; identical.

**одноманда́тный,** adj. (polit.) single-seat (of an electoral district).

**одномѣстн|ый:** о. но́мер single room (in a hotel).

**одномомѣ́тно,** adj. all at once, all at one time.

**однона́правленн|ый,** adj. unidirectional.

**однообъе́ктн|ый,** adj. (phot.) single-lens.

**однообъѣ́мник, а, м,** (motorists' sl.) minivan. [Note: The headword is based on the number of discrete sections in the body of the vehicle.] (Cf. **двухобъѣ́мник; трёхобъѣ́мник**)

**однопланетя́н|е, ~, pl.** (m. sg. ~ин, ~ина) people who live on or are from the same planet.

**однопо́лый,** adj. same-sex, single-sex; unisex; о. **бра́к** same-sex or single-sex marriage.

**однопо́льзовательск|ий,** adj. (comp.) single-user; ~ая **лицѣ́нзия** single-user license. (Cf. **многопо́льзовательская лицен́зия**)

**однопредме́тн|ый,** adj. one-piece; о. **купа́льник** one-piece bathing suit or swimsuit.

**однопроле́тн|ый:** о. **мост** single-span bridge.

**однопроходно́й,** adj. (comp.) single-pass.

**однорáзово,** adv. (coll.) once, one time.

**однорáзов|ый:** 1. single-use (e.g., of surgical medical equipment). (Cf. **однокра́тн|ый**) 2. one-off, once-only (e.g., of governmental financial relief or assistance); ~ая **дота́ция, ~ое посо́бие** one-off or once-only grant. (Cf. **единовре́менный**) 3. (~ая) **ла́мпа-вспы́шка** (phot.) (single) flash, flashbulb, photoflash, flash (attachment).

(Cf. импульсная лампа-вспышка) **4.** ~ого использования disposable, throwaway; expendable. (Cf. однорáтного применения) **5.** о. киллер one-time murderer (i.e., non-professional hired for a single contract killing). **6.** (о.) памперс, (о.) подгузник disposable diaper. (Cf. памперс)

**однорúкий:** о. бандит one-armed bandit, slot machine, fruit machine.

**однорумóвый,** *adj.* (sl.) one-room (of an apartment).

**односóловóвый** (and: односолодóвый): о. виски single malt Scotch whiskey. (Cf. купа́жированный/смéшанный виски)

**односпáлка|а, и, f.** (vernac.) single bed. (Cf. двуспáлка)

**односторóнк|а, и, f.** (coll.) one-way traffic.

**односторóнный,** *adj.* (comp.) single-sided; о. диск single-sided disk. (Cf. двусторóнный диск)

**однóтипнýй:** **1.** ~ое письмо́ form letter. (Cf. типóвбе письмо́) **2.** ~бе преступлéние ≈ copуcat crime. **3.** о. докóмéнт (comp.) template. (Cf. шаблóнный докóмéнт) **4.** о. (фирмeнный) магазин chain store.

**одноцвётный,** *adj.* of the same color (e.g., of playing cards).

**одночáсье:** в о. (coll. and obs.): **1.** in one fell swoop, at once, immediately; overnight; брóсить кури́ть в о. to give up smoking “cold turkey”; в о. он превратился в голливúдскую суперзвездóу he was transformed into a Hollywood superstar overnight. **2.** at the same time, together with this.

**одношк|а, и, f.** (sl.) = одну́шка.

**однозта́жка|а, и, f.** (coll.) single-story or one-story house; bungalow.

**однояйцев|о́й,** *adj.* (med.) monozygotic; ~ые близнецы́ (pl.) identical twins, monovular, monozygotic or uniovular twins. (Cf. идентичные близнецы́)

**одну́шк|а, и, f.** (sl.) one-room apartment; one-bedroom apartment; bedsit(ter). (Cf. одну́шка; cf. also дву́шка **2.**)

**одобря́л|а, ы, m. and f.** (coll.) yes-man, yes-person.

**одомáшнивани|е, я, n.** (joc.) domesticating (men to household chores).

**одомáшнива|ть, ю, impf.** (of одомáшнить).

**одомáшнить, ю, ишь, pf.** (of ~ивать) to cultivate (plants, mushrooms, etc.).

**ОДóН** [pron. о-дóн] (<Отдéльная дивизия осóбого назначения (МВД Росси́и)), *indecl., f.* Separate Division Task Force (of the Russ. Ministry of Internal Affairs) (formerly: Dzerzhinsky Division). (Cf. дивизия Дзержинского)

**одóнов|ец** (<ОДóН), *ца, m.* member of Separate Division Task Force.

**одряжлéние:** úмственное о. mental aging, senility.

**одува́нчик:** бóжий о. (joc.) “God’s dandelion” (i.e., pleasant and frail old pers., usu. a woman; cf. “creak(er)”, “(old) crock”).

**одурéвший:** о. (от наркóтиков, алкогóля) (coll.) stoned, zonked (on drugs, alcohol). (Cf. задвину́тый)

**одурé|ть, ю, pf.** (of дурéть) (coll.) to be punch-drunk.

**одурмáненный:** о. наркóтиками drugged.

**одурмáнить:** о. наркóтиками to drug.

**одúрник, а, m.** (bot.) belladonna, deadly nightshade, dwale, great morel (*Atropa belladonna*). (Cf. бéшеные вишни)

**одурь:** сóнная о. (bot.) = одúрник.

**одыба|ться, юсь, pf.** (dial.) to get better or get well, recover (after an illness, fainting spell, etc.). (Cf. оклема|ться)

**ОДЭР-ГУА́М** [pron. о-дэр-гу-áм] (<Организация за демократи́ю и эконо́мическое развитие ГУА́М), *indecl., m.* (polit.) ODED [*Organization for Democracy and Economic Development of*] GUAM (= alliance comprising Georgia, Ukraine, Azerbaijan and Moldova). [Note: The present entry is current as of May 2006.] (Cf. ГУА́М; ГУУА́М)

**одышли́вый,** *adj.* (vernac.) short-winded, suffering from short-windedness.

**оживé|ть, ю, pf.** (dial.) to recover agility or sensitivity (e.g., in one’s fingers).

**оживлéнный,** *adj.* bustling (e.g., of a street, metropolis).

**оживля́ж, а, m.** (vernac.) gusto, zest; vigorous enjoyment; animation.

**ожидáлк|а, и, f.** (coll.) waiting room. (Cf. ко́мната ожидáния)

**ожидáловк|а, и, f.** (coll.) interminable waiting, the waiting game.

**ожидáни|е:** **1.** ко́мната ~я waiting room (e.g., at a doctor’s or dentist’s office). (Cf. ожидáлка) **2.** не оправдáть ~й, обманúть ~я to be an anticlimax, be anticlimactic. **3.** обманúтые ~я (pl.): (a) disappointment(s); (b) frustration(s). **4.** о. вы́зова, о. звонкá call waiting (= telephone feature). (Cf. переадресация/переадресóвка вы́зова/звонкá) **5.** очередь ~я waiting list. **6.** реж́им ~я (tech.) standby mode (of certain electrical or electronic devices); время́ рабóты в реж́име ~я standby (mode) (of a cell phone). (Cf. разгово́р) **7.** электорáльные ~я (pl.) (polit.) electoral expectations.

**ожидáнно,** *adv.* (coll.) (as) expected.

**ожика:** о. равни́нная (bot.) sweep’s brush, field wood-rush (*Luzula campestris*).

**озабóченный,** *adj.* **1.** concerned (= anxious, troubled). **2.** сексуáльно о. (sexually) frustrated, sex-starved. (Cf. голóдный)

**озада́чива|ть, ю, impf.** (of озада́чить).

**озада́чива|ться, юсь, impf.** (of озада́читься).

**озада́чи|ть, у, ишь, pf.** (of ~ивать) **1.** to bewilder. **2.** (coll.) to give (smb.) a job (to do), set (smb.) a task.

**озада́чи|ться, усь, ишься, pf.** (of ~иваться) (coll.) to be in a quandary.

**озарéни|е, я, n.** **1.** burst or flash of inspiration. **2.** творчéское о. (burst or flash of) inspiration; brainwave, brainstorm.

**озвúчивани|е, я, n.** sound track(ing) (for a film). (Cf. озвúчка)

**озвúчива|ть, ю, impf.** (of озвúчить).

**озвúчи|ть, у, ишь, pf.** (of ~ивать) **1.** (cin.) to dub; фильм ~ен на рúсский язык the film has been dubbed

- into Russian. **2.** (*comp.*) to dictate (*text using voice recognition software*). **3.** (*coll.*) to express in coherent verbal form; give words to; **внятно о.** to articulate.
- озвучк|а, и, f.** (*prof. sl.*) sound track(ing) (*for a film*). (*Cf.* озвучивание)
- оздоравлива|ться, юсь, impf.** to (try to) get [*physically*] fit.
- оздоровительно-спортивный, adj.** keep-fit, sports.
- оздоровительный, adj.** **1.** keep fit; **~ые упражнения** (*pl.*) keep-fit exercises. **2.** **~ая деятельность** recreational activities. **3.** **~ая ходьба** (*sport*) fitness walking, recreational walking. (*Cf.* спортивная ходьба) **4.** **~ое посещение** briefing visit. **5.** **о. комплекс** (*sport*) fitness or sports complex (= *for keep-fit enthusiasts*). (*Cf.* спортивно-оздоровительный комплекс)
- оздоровление: финансовое о.** financial improvement, recovery or rehabilitation.
- озеленител|ь, я, m.** landscape gardener. (*Cf.* дизайнер по ландшафту)
- озёрный: о. лосось** (*zool.*) landlocked salmon (*Salmo salar sebago*).
- озеро: 1.** Боденское о. (*geogr.*) Bodensee, Lake Constance. **2.** закрытое о. landlocked lake. **3.** искусственное о. man-made lake. **4.** о. с пресной водой freshwater lake.
- озёрь|е, я, n.** (*dial.*) remote, overgrown lake.
- ОЗМ** [*pron.* о-зэ-эм] (<осколочно-заградительная мина>, *indecl., f.* FM (*fragmentation mine*)). (*Cf.* лягушка 3.)
- ознакомительный, adj.** **1.** familiarization. **2.** **~ая версия, о. вариант** (*comp.*) evaluation, trial, tryout, “try-before-you-buy”, demonstration version (*of a program*). (*Cf.* демонстрационная версия) **3.** **~ое выступление** presentation (= *descriptive or persuasive account, e.g., by a salesman of a product*). **4.** **~ое посещение** briefing visit. **5.** **~ое турне** study tour. **6.** **о. визит** fact-finding visit.
- ознакомление: быстрое о.** (*comp.*) quick tour (*of a program*).
- ОЗУ** [*pron.* о-зү] (<оперативное запоминающее устройство>, *indecl., n.* (*comp.*) RAM (*random access memory*), internal memory. (*Cf.* внутренняя память)
- ОЗХО** [*pron.* оз-хó] (<Организация по запрещению химического оружия>, *indecl., f.* OPCW (*Organization for the Prevention of Chemical Weapons*)).
- озыркива|ться, юсь, impf.** (*dial.*) to look around.
- ОИК** [*pron.* о-ик] (<Организация «Исламская конференция»>, *indecl., f.* OIC (*Organization “Islamic Conference”*)).
- ой: о. как** (*coll.*) (*intensifier*): **цены о. как кусаются!** boy do they sting you! (*of exorbitant prices*).
- ОК** [*pron.* о-ка] (<оральный контрацептив, оральные контрацептивы>, *indecl., m. or pl. (med.)* oral contraceptive(s), birth-control pill(s)).
- оказание: о. помощи в случае стихийных бедствий** disaster relief.
- окаменевший, adj.** fossil(ized); petrified.
- окантовк|а, и, f.** (*dressmaking*) binding.
- окатыш, а, m.** (*metal.*) pellet.
- ОКД** [*pron.* о-ка-дэ] (<оперативная комсомольская дружина>, *indecl., f.* Komsomol patrol (*whose purpose is to assist the militia in maintaining public order*)). (*Cf.* окэдэ)
- океанари|й, я, m.** oceanarium.
- океанариум, а, m.** oceanarium.
- о'кей, adv.** (*coll.*) all right; okay. (*Cf.* о'кэй)
- окешива|ть, ю, impf.** (*of* окешить).
- окешить, у, ишь, pf.** (*of* ~ивать) (*émigré usage*) to cash; **о. чек** to cash a check.
- оказиональный** [*кк pron.* к]: **~ое слово** (*ling.*) nonce word.
- окультист, а, m.** occultist; mystic.
- окультист|ка, ки, f.** *of* ~.
- оклад: 1.** «О. по результатам собеседования» “Salary negotiable” (*in a job listing*). **2.** тринадцатый о. “thirteenth [*month's*] pay”, annual (incentive) bonus annual (incentive) bonus. [Note: *Traditionally, this was equal to one month's salary and was paid at the end of the year. Nowadays, the “annual bonus” still exists in some State enterprises, although people are more often given bonuses once or twice a year, the amount based either on a certain percentage of the monthly salary or a fixed amount.*] (*Cf.* тринадцатая зарплата) **3.** установленный о. fixed salary. (*Cf.* окладник)
- окладник, а, m.** (*coll.*) employee on a fixed salary. (*Cf.* установленный оклад)
- оклемá|ться, юсь, pf.** (*dial.*) to get better or get well, recover (*after an illness, fainting spell, etc.*). (*Cf.* одышаться; отдышаться)
- окло́к, а, m.** (*pejor.*) Russian (*demeaning nickname used by Uzbeks*).
- окно: 1.** волоковое о. (*hist.*) small window through which smoke passes (*in huts or bath-houses heated by a stove without a chimney*). **2.** всплывающее о. (*comp.*) pop-up window. (*Cf.* всплывающее окошко) **3.** за ~м outside; что у вас там за ~м? (*coll.*) what's it like outside? (*i.e., what's the weather like*). **4.** кассетоприёмное о. cassette compartment (*on cassette recorders or VCRs*). (*Cf.* кассетник) **5.** мойщик and мойщица окон window washer (*pers.*). (*Cf.* окномойка) **6.** слуховое о. skylight, fanlight. **7.** смотровое о. peephole. **8.** справочное о. (*comp.*) help window or screen. (*Cf.* окно с подсказками)
- окномойк|а, и, f.** window washer (*device*). (*Cf.* мойщик окон)
- ОКНШ** [*pron.* о-ка-эн-шá] (<Объединённый комитет начальников штабов>, *indecl., m.* JCS (*Joint Chiefs of Staff*)); председатель, ОКНШ Chairman, JCS.
- око: 1.** павлиньи очи (*pl.*) (*bot.*) euphrasy, eyebright (*Euphrasia officinalis*). (*Cf.* аптечная глазница) **2.** хоть видит о., да зуб неймёт (*prov.*) so near and yet so far.
- окоём, а, m.** (*obs.*) horizon.
- около: о. того** (*coll.*) not far off, near enough (*in reply to a question*).
- окол|ок, ка, m.** (*immediately*) (surrounding) area or locality.
- окололитературный, adj.** (*pejor.*) would-be literary.
- окололунный: ~ая орбита** (*space*) circumlunar orbit.

**околонаучный**, *adj.* (*pejor.*) pseudo-scientific.  
**околоплодный**: 1. ~ые воды (*pl.*) (*med.*) amniotic fluid, “waters”. (*Cf.* амниотическая жидкость) 2. о. пузырь (*med.*) amniotic sac; разрыв ~ого пузыря effusion of fluid from the amniotic sac. (*Cf.* воды отошли)  
**околополитик**, *a, m.* (*pejor.*) would-be politician.  
**околопредельный**: ~ое усилие near-maximum effort.  
**околососковый**: ~ые круги, ~ые кружки (*pl.*) (*anat.*) areolae, areolas, areoles (around the nipples of the breasts). (*Cf.* ареола)  
**околосуточный**, *adj.* circadian; о. ритм circadian rhythm. (*Cf.* суточный/циркадианный ритм)  
**околощитовидный**: ~ая железа (*med.*) parathyroid gland.  
**околоядерный**: ~ая страна/~ое государство nuclear-capable country/state.  
**окопачивать**, *ю, impf.* (*of* окопачить).  
**окопачить**, *у, ишь, pf.* (*of* ~ивать) (*vernac.*) to pull the wool over smb.’s eyes, play or take for a sucker or a patsy, take for a ride or to the cleaners (*cf.* замурр-жить); элементарно ~или! they saw you coming!  
**окольный**, *adj.* circuitous.  
**окольцевать**, *ую, pf.* (*prof. sl.*) to cuff, put the (hand-)cuffs on.  
**окольцеваться**, *уюсь, pf.* (*vernac.*) to get hitched or spliced, tie the knot, take the plunge (= enter into marriage). (*Cf.* обзаговаться)  
**окольцованный**, **ого**, *adj. and adj. noun, m.* (*joc., iron.*) married; married pers.  
**оконный**: о. вентилятор (window) extractor fan, extractor.  
**оконовка**, *и, f.* (*vernac.*) end; в ~е finally, in the end, at last.  
**окопательный**: о. развод decree absolute. (*Cf.* пробный/условный развод)  
**окопье**, *я, n.* (*obs.*) window; бродить под ~ем, идти под ~я to beg, go begging, ask for a handout, live by begging. [Historical note: Formerly in Russia, beggars collected alms left for them outside (underneath) people’s windows.]  
**окопник**: о. лекарственный (*bot.*) (common) comfrey, ass ear, black root, blackwort, bruisewort, consolidae radix, consound, gum plant, knitback, knitbone, knitwort, salsify, slippery root, symphytum radix, wallwort, woundwort, healing herb (*Symphytum officinale*).  
**окорок**, *á, óв, pl.* (*m. sg.* **окорок**, ~а) (*vernac.*) (woman’s) thighs.  
**окоротевший**, *adj.* shortened.  
**окоротеть**, *ю, pf.* to become short(er).  
**окорочка**, **ков**, *pl.* (*m. sg.* ~ок, ~ка): (куриные) о. chicken quarters.  
**окочение**: трупное о. (*med.*) rigor mortis.  
**окочуриваться**, *юсь, impf.* (*of* окочуриться).  
**окочуриться**, *юсь, ишь, pf.* (*of* ~иваться) (*vernac.*) to bite the dust (= die).  
**окошко**, *о, n.* 1. window (e.g., at a post office counter, of an envelope). 2. pigeonhole (= small compartment for papers, etc.). 3. (*fig.*) short break (e.g., bet. school classes or

lessons). 4. всплывающее о. (*comp.*) pop-up window. (*Cf.* всплывающее окно) 5. о. с подсказками (*comp.*) help window. (*Cf.* справочное окно)

**ОКПГ** [*pron.* о-ка-пэ-гэ] (<Оксфордский комитет по-мощи голодающим), *indecl., m.* OXFAM.

**ОКР** [*pron.* о-ка-эр] (<Олимпийский комитет России), *indecl., m.* ROC (Russian Olympic Committee).

**окраска**: первичная о. undercoat (*of paint*).

**окреизеть** [*ре pron.* рэ], *ю, pf.* (*sl.*) 1. to go crazy, mad, insane, be out of one’s mind. (*Cf.* заболеть) 2. to be (come) amazed.

**округ**: многомандатный/одномандатный избирательный о. (*polit.*) multiseat/single-seat electoral district.

**округлозубчатый**, *adj.* (*bot.*) crenate(d). (*Cf.* горбчатый)

**окружающий**: 1. ~ие условия (*pl.*) ambient conditions. 2. о. свет ambient light.

**окружение**, *я, n.* 1. (inner) circle; ближайшее о. президента, ближайшее президентское о. those closest to the president; о. президента; о. премьер-министра those close to the president/prime minister. (*Cf.* лицо из окружения) 2. невысоко котироваться в своём ~и to be held in low regard by one’s peers.

**окружной**: 1. о. прокурор district attorney. 2. о. судья circuit judge.

**окрутить**, *чү, ~тишь, pf.* (*of* ~чивать) (*coll.*) to twist or wrap around one’s little finger; ох, быстро ~тила она его! she certainly made quick work of him!

**окручивать**, *ю, impf.* (*of* окрутить).

**ОКС** [*pron.* о-ка-эс] (<острый коронарный синдром), *indecl., m.* (*med.*) ACS (acute coronary syndrome), unstable angina, non-q wave myocardial infarction, mild heart attack.

**оксид**: о. гадолия (*chem.*) gadolinium oxide ( $Gd_2O_3$ ).

**окститься**: ~сь!, ~теть! (*vernac.*) come to your senses!, get a hold of yourself!, just think what you’re saying or doing! (*lit.* cross yourself!); — Ну, ~сь! Вид-то! Вид-то! Just look at yourself! You look an absolute fright! [Note: It is generally felt that окстись! (окститесь!) is a “folk” pronunciation of окрестись! (окреститесь!) (<окреститься) “cross yourself!”; “make the sign of the cross!”]

**окунь**: 1. каменный о. (*zool.*) groper, hapuku (*Polyprius oxygeneios*). 2. красный о. (*zool.*) sea perch (*Helicolenus papillosus*). 3. полосатый о. (*zool.*) striped bass (*Roccus saxatilis*). (*Cf.* полосатый лаврак) 4. чёрный о. (*zool.*) black sea bass, common sea bass (*Centropristes striatus*).

**окупиться**: о. сторичей (*vernac.*: сторичей) to be more than worth the effort, pay off handsomely.

**окурыш**, *а, m.* (*coll.*) cigarette butt, fag end. (*Cf.* бэчик)

**окучивать**, *ю, impf.* (*of* окучить).

**окучить**, *у, ишь, pf.* (*of* ~ивать) (*sl.*) 1. to cater (to), be attentive or solicitous (to, towards). 2. to curry favor (with), “massage”, butter up. 3. to put (it) away (i.e., eat ravenously). 4. to hit or strike hard (e.g., the ball in soccer). 5. to accomplish quickly and efficiently.

**окэдэ** (<оперативная комсомольская дружина>, indecl., *f.* (coll.) Komsomol patrol (whose purpose is to assist the militia in maintaining public order). (Cf. ОКД)

**окэдэшник**, *a, m.* (coll.) member of Komsomol patrol. (Cf. окэдэ)

**о'кэй**, *adv.* (coll.) = о'кей.

**ОЛБ** [*pron.* о-эл-бэ] (<острая лучевая болезнь>, indecl., *f.* (med.) acute radiation sickness or poisoning. (Cf. озлбэшник)

**олдс**, *a, pl.* = олды.

**олд|ы, ов**, *pl.* (sl.) the (old) folks, the oldies (= parents). (Cf. батраки)

**олён|ь: сделать ~я** (school sl.) to “do the deer” (on, to). [Note: The present entry refers to a form of punishment imposed by senior students on their juniors. The offending junior student must cover his forehead with his hands, after which the seniors beat him over his hands.]

**Оленька**, *a, i, f.* (mityok sl.) Olen'ka (i.e., word used by mit'ki to refer to any woman). (Cf. митёк)

**оливк|а, и, f.** (green) olive. (Cf. маслина)

**оливково-зелёный**, *adj.* olive-green.

**оливковокожий**, *adj.* olive-skinned.

**оливье: салат «о.»** (*cul.*) Russian salad. [Note: A gastronomic delight considered de rigueur at every Russ. festive occasion is “Russian salad,” first created and popularized in the 1860s by the French chef Lucien Olivier, co-owner (with Yakov Pegov) of the famous Moscow restaurant “The Hermitage.” The modern-day version of Olivier’s legendary culinary masterpiece has few of its original components, which included hazel-grouse, calf’s tongue, pressed caviar, crawfish, lobster, and capers. Such “aristocratic” ingredients have given way to more affordable ones, and these include boiled potatoes, cooked sausage (cut into cubes), and mayonnaise, to mention just a few. Beyond these everyday items, a hostess uses her imagination to create the quintessential Russ. festive dish, also known as “salad (salade) Olivier”, “Olivier salad (salade)”, and “sour Russian potato salad”.]

**олигофрэн**, *a, m.* 1. (med.) oligophrenic. (Cf. даун) 2. (coll.) dimwit, half-wit, moron, idiot, cretin, fool.

**олигофреничк|а, и, f.** of олигофрэн.

**олимпийский: ~ая надежда** (*sport*) Olympic hopeful.

**олиственный: череда ~ая** (*bot.*) beggar tick, sticktight, old-ladies’-clothespins (*Bidens frondosa*).

**оловянный: о. солдатик** tin soldier.

**олуша: о. красноногая** (*ornith.*) red-footed booby (*Sula sula*).

**ольна́: 1. о. клéйка** (*bot.*) black alder (*Alnus glutinosa*).

2. о. сéрая (*bot.*) gray alder, speckled alder (*Alnus incana*).

**ольховидный: крушина ~ая** (*bot.*) alder buckthorn, black alder, berry(-bearing) alder, dogwood (*Rhamnus frangula*). (Cf. крушина ломкая)

**Ольховк|а, и, f.** (coll.) “Ol’khovka” (= furniture factory No. 3 in Moscow).

**омáнский: О. залив** (*geogr.*) Gulf of Oman.

**омбудсмен** and **омбóдсмен**, *a, m.* ombudsman; **дétский о.** child ombudsman. (Cf. уполномóченный по правам ребёнка/человека)

**омéг, а, m.** 1. = омéга. 2. большой о., водяной о., пёстрый о., пятнистый о. (*bot.*) cowbane, water cowbane, water hemlock, brook-tongue (*Cicuta virosa*). (Cf. водяная бешеница) 3. пёстрый о. (*bot.*) hemlock, poison hemlock (*Conium maculatum*). (Cf. виáха)

**омéг|а, и, f.** 1. (*bot.*) fool’s cicely, dog(’s) parsley, fool’s parsley, lesser hemlock (*Aethusa cynapium*). (Cf. вонючая петрушка) 2. о.-3 жи́рные кислоты (*pl.*) (chem.) omega-3 fatty acids.

**омлét: о. с сыром** cheese omelet.

**омлétн|ая, ой**, *adj. noun, f.* omelet(te) house.

**омлétн|ый: о., ~ого цвета** light-yellow.

**омола́живать: о. людей в сексуальном плане** or **в плане сэкса** to rejuvenate people sexually (e.g., of a sexual stimulant).

**омоло́жение: о. лица** ≈face-lift. (Cf. лифтинг лица)

**ОМóН** [*pron.* о-мóн] (<отдел or отряд милиции особого назначения>, *a, m.* and (*offic.*) indecl. militia special forces unit, “militarized police unit”, “black berets”, ≈riot police. [Note: The “black berets” came into existence in the FSU as a result of a secret order (“Statute No. 603”) from the Minister of Internal Affairs of the USSR in August 1988. The creation of “black berets” units was motivated by a rise in the crime rate. Statute No. 603 details two types of units: “militia special forces” (ОМОН) and the “militia special unit” (ОМСН). Subsequently, the “black berets” became a special section of the militia dedicated to fighting organized crime (e.g., drug dealers, black marketeers, racketeers, the mafia), but was also used in dealing with conflicts in non-Russ. republics of the FSU and in breaking up street demonstrations; it combines functions of armed offenders squad, riot police and search and rescue team.] (Cf. ОМСН; «сéрые мыши»; спецна́з; «чёрные полковники»)

**омóним: межъязыковой о.** (*ling.*) interlingual homonym, false cognate or friend. (Cf. «ложный друг» (переводчика))

**омóнов|ец** (<ОМóН), *ца, m.* member of special unit; “black beret”; ≈riot policeman.

**омóновский: о. лиáзик** “black berets” van. (Cf. пáзик; ра́фик; уáзик)

**оморяч|иться, усь, ишься**, *pf.* (*vernac.*) to be(come) accustomed or hardened to a sailor’s existence or to the life of a sailor, get used to the sea.

**ОМП** [*pron.* о-эм-пé] (<орúжие мáссового пора́жения>, indecl., *n.* WMD, WMDs (weapons of mass destruction). (Cf. ОМУ)

**омрач|ить: о. происходящее** to cast a gloom on or over the proceedings.

**ОМСН** [*pron.* о-эм-эс-э́н] (<отряд милиции специального назначения>, indecl., *m.* militia special unit; “black berets” (= members of elite military force); ≈riot police. (Cf. ОМóН)

**ОМТС** [*pron.* о-эм-тэ-э́с] (<Объединённые миротворческие силы>, indecl., *pl.* JPKF (Joint Peacekeeping Forces). (Cf. ССПМ; КСПМ)

**ОМУ** [*pron.* о-мó] (<орúжие мáссового уничто́жения>, indecl., *n.* WMD, WMDs (weapons of mass destruction). (Cf. ОМП)

**омужланива|ть, ю**, *impf.* (of омужланивать).